

ISSN 1682-1599

東海大學圖書館館訊

Tunghai University Library Newsletter

月刊

新九十八期

2009 年 11 月 15 日

2001 年 10 月 15 日新刊 東海大學圖書館編印



東海大學圖書館館訊稿約

- 一、本刊以報導東海大學圖書館業務動態為主，包括館藏資源介紹及利用、本館史料的輯述、館員經驗與業務發展報告、活動概況與側記。提供圖書暨資訊科學新知、專題書目索引選介、圖書出版訊息(包括書刊與資料庫的選介)、圖書館界相關訊息。
- 二、歡迎各界人士惠賜具有學術價值的文章，來稿請附「註釋」及「參考書目」。
- 三、館外人士賜稿，本刊一律匿名委送外審，凡經審查合格者，將個別通知刊載。
- 四、來稿一經同意刊載，若欲改投他處者，請先告知，以便撤稿作業。
- 五、本刊因經費不足，歉難致贈稿費，惟賜稿一經採用，即贈抽印本十本。
- 六、賜稿收件於每月月底截止，稿件請用 word 檔或文字檔，逕寄：libnews@thu.edu.tw，或郵寄「東海大學 BOX 622 東海大學圖書館館訊編輯收」，並請惠示作者簡歷與通訊地址、電話號碼，以便連絡。
- 七、本刊同時發行紙本式與電子版兩種，電子版連結方式：由「東海大學圖書館網頁」連結「本館館訊」。

東海大學圖書館館訊 新九十八期

二〇〇九年十一月十五日發行

館長：朱延平

主編：謝鶯興(校內分機：28760)

執行編輯：謝鶯興

編輯群：彭莉棻、王琬萍、吳淑雲、呂華恩、賀新持

發行所：東海大學圖書館

發行地址：407 臺中市西屯區臺中港路三段一八一號

E-mail：libnews@thu.edu.tw

二〇〇一年十月十五日新刊

ISSN 1682-1599

本刊於東海大學圖書館網頁同步刊載

【館務工作】

王鑫一	2009 年 10 月流通量統計	1
賀新持	圖書館流通組 98 年 10 月 13 日工作報告	6
數位資訊組	數位資訊組管院分館 2009 年 10 月各項統計表	7
黃文興	98 年 9 月流通組罰款統計表	9
黃文興	98 年 10 月流通組罰款統計表	11
黃文興	98 學年度 8 月至 10 月之中部聯盟館至[東海大學]借閱圖書統計表	12
陳健忠	98 學年度 8 月至 10 月入館暨外賓人次統計	13

【訊息】

編輯室	東海大學圖書館大事記(2009.10.01~2009.10.31)	13
-----	-----------------------------------	----

【統計與分析】

謝鶯興	流通組 2009 年 10 月份新書移送統計暨分析	14
-----	---------------------------	----

【文稿】

李敏智 施浚龍	從歐巴馬看美國黑人地位之演變	19
吳宇娟	論太清《紅樓夢影》與《紅樓夢》的關係	26
劉振琪	論隨園女弟子的創作取向與袁枚之關係--以《隨園女弟子詩選》為分析對象	33
賀新持 謝鶯興	98 學年評鑑提供圖書館人的思考與因應	56
賀新持	流通組 10 月記事簿	61

館務工作

2009 年 10 月流通量統計表--人次統計

數位資訊組 王鑫一製

日期	借書	還書	續借	預約	取消預約	合計
10 月 1 日	266	92	7	47	15	427
10 月 2 日	186	91	7	35	21	340
10 月 3 日	0	0	9	9	21	39
10 月 4 日	55	19	10	29	5	118
10 月 5 日	194	132	22	47	7	402
10 月 6 日	221	138	14	52	28	453
10 月 7 日	217	138	19	59	15	448
10 月 8 日	239	155	36	48	7	485
10 月 9 日	221	158	38	42	12	471
10 月 10 日	0	0	23	13	6	42
10 月 11 日	86	82	60	27	7	262
10 月 12 日	283	327	100	56	12	778
10 月 13 日	328	446	84	48	28	934
10 月 14 日	257	238	35	41	13	584
10 月 15 日	274	209	60	47	13	603
10 月 16 日	221	211	32	39	16	519
10 月 17 日	83	39	18	23	2	165
10 月 18 日	73	44	44	30	14	205
10 月 19 日	242	210	71	38	27	588
10 月 20 日	258	196	53	36	39	582
10 月 21 日	244	178	38	37	20	517
10 月 22 日	226	194	54	41	24	539
10 月 23 日	194	138	36	32	20	420
10 月 24 日	75	54	23	24	6	182
10 月 25 日	0	0	48	21	7	76
10 月 26 日	201	230	106	39	8	584

10 月 27 日	219	208	53	48	26	554
10 月 28 日	247	231	57	37	20	592
10 月 29 日	261	244	112	43	23	683
10 月 30 日	218	234	98	37	19	606
10 月 31 日	0	0	0	0	0	0
總計	5589	4636	1367	1125	481	13198

2009 年 10 月流通量統計表--冊數統計

數位資訊組 王鑫一製

日期	借書	還書	續借	預約	取消預約	合計
10 月 1 日	719	168	19	77	16	999
10 月 2 日	506	193	16	55	28	798
10 月 3 日	0	0	28	12	22	62
10 月 4 日	243	60	36	42	8	389
10 月 5 日	502	318	69	66	9	964
10 月 6 日	551	345	76	74	34	1080
10 月 7 日	550	307	75	88	19	1039
10 月 8 日	622	323	65	61	7	1078
10 月 9 日	665	388	105	63	14	1235
10 月 10 日	0	0	75	33	10	118
10 月 11 日	313	195	179	44	8	739
10 月 12 日	751	796	263	86	13	1909
10 月 13 日	776	1383	193	69	32	2453
10 月 14 日	639	581	90	63	18	1391
10 月 15 日	751	444	177	74	16	1462
10 月 16 日	580	462	126	54	17	1239
10 月 17 日	250	92	46	45	2	435
10 月 18 日	276	143	100	41	16	576
10 月 19 日	673	480	206	56	34	1449
10 月 20 日	703	507	132	58	46	1446

10 月 21 日	659	394	83	46	23	1205
10 月 22 日	634	453	128	49	25	1289
10 月 23 日	516	315	121	49	21	1022
10 月 24 日	239	135	78	28	6	486
10 月 25 日	0	0	117	26	7	150
10 月 26 日	514	532	306	59	9	1420
10 月 27 日	557	432	123	89	35	1236
10 月 28 日	574	521	144	50	23	1312
10 月 29 日	657	538	330	57	25	1607
10 月 30 日	523	551	308	46	22	1450
10 月 31 日	0	0	0	0	0	0
總計	14943	11056	3814	1660	565	32038

2009 年 10 月流通量統計表--讀者身份(冊次)

數位資訊組 王鑫一製

身份	借書	還書	續借	預約	合計
專任教師	334	305	207	2	848
助教	108	55	27	17	207
數學系專任教師	1	1			2
職員	383	266	103	55	807
兼任教師	106	80	42	7	235
附設.實習.計劃人員	194	132	45	14	385
退休人員	13	9	6		28
博士班學生	288	309	83	14	694
碩士班學生	2,357	956	225	194	3,732
學士班學生(日)	9,177	7,443	2,645	1,185	20,450
學士班學生(2)	8	6		1	15
學士班學生(進修部)	578	438	143	36	1,195
準研究生					0
特別生	210	127	58	14	409

志工					0
中部聯盟館師生甲組	34	15			49
中部聯盟館師生乙組	93	47			140
中部聯盟館師生丙組	22	8			30
私立綜合大學合作館					0
臺灣大學圖書館					0
傅斯年圖書館研究人員					0
校友	6	6			12
捐贈者					0
工工系教職員工	15	24	3		42
工工系研究生	68	39	13	5	125
工工系大學部學生	77	69	27	2	175
政治系教職員工	10	3			13
政治系研究生	95	78	24	12	209
政治系大學部學生	396	325	102	49	872
公行系教職員工		11			11
公行系研究生	156	64	11	6	237
公行系大學部學生	214	237	50	47	548
採購組通知					0
未定義					0
其他 (null)		3			3
總計	14,943	11,056	3,814	1,660	31,473

2009 年 10 月流通量統計表--單位借閱排行榜

數位資訊組 王鑫一製

排行前 10 名	單位系所	借閱次數	續借次數	小計
1	中國文學系	1378	386	1764
2	社會工作學系	1226	221	1447
3	社會學系	1028	172	1200
4	法律學院*系	745	207	952

5	日本語文學系	683	216	899
6	歷史學系	679	211	890
7	外國文學系	601	154	755
8	建築學系	598	147	745
9	美術學系	568	165	733
10	政治學系	517	158	675

2009 年 10 月圖書預約排行榜

數位資訊組 王鑫一製

排行前 10 名	預約次數	書刊名	圖書登錄號
1	7	NEW TOEIC 最新多益閱讀 990 分徹底攻略	C495250
2	5	來不及穿的 8 號鞋	C486508
2	5	計量經濟學	C425698
2	5	計量經濟學	C438869
2	5	暮光之城：蝕	C495349
2	5	離散數學及其應用	C457635
7	4	Concepts in thermal physics /	W275117
7	4	目送	C481911
7	4	目送	C486502
7	4	灰色的彼得潘:池袋西口公園：Ikebukuro West Gate Park=Haiiro no Peter Pan.VI.VI	C495020
7	4	看見價值：巴菲特一直奉行的財富與人生哲學	C464099
7	4	穿條紋衣的男孩	C486125
7	4	祕密	C487485
7	4	密碼學之旅：與 MATHEMATICA 同行	C488359
7	4	殺手，流離尋岸的花	C474712
7	4	莉西的故事	C495213
7	4	換心	C495131

7	4	解決 100 個煩惱的 100 種設計：你的人生・只是缺乏設計	C495344
7	4	離散數學及其應用	C430943
7	4	蘭嶼行醫記	C302476

圖書館流通組 98 年 10 月 13 日工作報告

流通組 賀新持

單位	報告摘要	說明
流通組	問題事件	外賓假借入館尋找資料卻盜竊本校讀者財物，於 10 月 6 日擒獲送警究辦。圖書館有責任提供安全、安定與安心閱覽環境予讀者，並將加強外賓換證管理。
	協助核對資料	臺灣文獻館(霧峰)來電與傳真尋求協助核對資料，經查明後並給予更正。【資料出處：皇明經世文編 26 冊 c024003】
	翻拍線裝書	中研院文哲所來函希望能翻拍光緒年間的線裝古籍，本館基於圖書館界的平等互惠原則，亦請其提供相對的線裝古籍以供翻拍。
	暑期借書 9 千餘冊整理完畢	暑期借書共計 9 千餘冊，在開學後陸續歸還，於有限工讀人力整理終在本周整理完畢。

數位資訊組管院分館 2009 年 10 月各項統計表

數位資訊組

2009 年 10 月讀者服務館藏借閱資料類型--人次統計

特藏號名稱	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
圖書	846	667	201	175	61	1950
CD	39	45	9	0	0	93
數位影碟	29	27	4	3	0	63
樂譜	43	43	5	0	0	91
大陸出版品	4	2	2	0	0	8
光碟	21	15	10	1	0	47
影音光碟	1	1	0	0	0	2
合計	983	800	231	179	61	2254

2009 年 8 月--9 月讀者服務館藏借閱資料類型--冊次統計

特藏號名稱	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
圖書	1660	1226	406	216	67	3575
CD	108	107	21	0	0	236
數位影碟	76	67	7	3	0	153
樂譜	86	95	7	0	0	188
大陸出版品	6	2	4	0	0	12
光碟	26	18	11	1	0	56
影音光碟	1	1	0	0	0	2
合計	1963	1516	456	220	67	4222

2009 年 8-9 月管院分館入館/校外換證人次統計報表

年-月-日	08:00~12:00	12:01~17:00	17:01~19:00	19:01~21:30	總計	校外換證
2009-10-1	188	251	83	68	590	1
2009-10-2	86	181	43	25	335	10
2009-10-3	0	0	0	0	0	0
2009-10-4	13	84	16	22	135	16
2009-10-5	96	254	77	83	510	17
2009-10-6	69	312	79	58	518	14
2009-10-7	123	197	130	35	485	12
2009-10-8	97	218	66	38	419	9
2009-10-9	63	147	81	47	338	7
2009-10-10	0	0	0	0	0	0
2009-10-11	30	73	37	27	167	16
2009-10-12	202	234	60	37	533	8
2009-10-13	108	347	43	65	563	7
2009-10-14	94	301	80	39	514	11
2009-10-15	102	301	72	48	523	4
2009-10-16	86	141	39	51	317	7
2009-10-17	57	90	12	13	172	23

2009-10-18	41	74	33	22	170	19
2009-10-19	144	285	56	55	540	8
2009-10-20	120	429	49	59	657	10
2009-10-21	112	301	61	24	498	9
2009-10-22	122	259	75	39	495	6
2009-10-23	150	128	27	43	348	4
2009-10-24	47	57	24	17	145	7
2009-10-25	0	0	0	0	0	0
2009-10-26	152	280	60	34	526	15
2009-10-27	104	352	85	22	563	13
2009-10-28	111	292	50	17	470	10
2009-10-29	141	308	48	27	524	9
2009-10-30	126	153	74	29	382	9
2009-10-31	62	59	26	11	158	14
總計(含校外換證)	2846	6108	1586	1055	11595	295

10 月門禁入館人身份統計

單位	人數	單位	人數
中文碩士在職專班	1	法律學系	
中國文學系	34	行政管理暨政策學系	
外國語文學系	116	公共事務碩士在職專班	
歷史學系	30	畜產與生物科技學系	25
哲學系	85	食品科學系	2
日本語文學系	86	餐旅管理學系	6
華語教學中心	9	建築學系	6
物理學系	32	音樂學系	15
化學工程與材料工程學系	27	景觀學系	299
化學系	21	美術碩士在職專班	11
生命科學系	46	美術學系	97

數學系	24	工業設計學系	14
工業工程與經營資訊學系	79	推廣部行政組	7
環境科學與工程學系	13	推廣部課務組	134
資訊工程學系	30	課務組	16
資訊碩士在職專班	7	教學資源中心	11
自動化與企業協同研發中心	1	共同學科暨通識教育中心	1
管理學院	3	總務處	5
企業管理學系	1417	營繕組	3
高階企業經營碩士在職專班	28	環保組	4
國際貿易學系	1551	採購組	1
會計碩士在職專班	24	助學勞作組	30
會計學系	828	圖書館	452
統計學系	597	數位資訊組	8
財務金融學系	1739	流通組	19
財務金融學系碩士在職專班	1	參考組	2
資訊管理學系	304	體育室	3
管理碩士在職專班	96	人事室第二組	5
經濟學系	119	歲計組	1
政治學系	56	電子計算機中心	4
社會學系	100	系統發展組	65
社會工作學系	33	附屬實驗高級中學	3
總計數	9118		

98 年 9 月流通組罰款統計表

統通組 黃文興製

日期	罰款	賠書款	合計	多收	少收	實收
9 月 1 日	0	0	0			
9 月 2 日	0	0	0			
9 月 3 日	0	0	0			
9 月 4 日	65	0	65			

9月5日	0	0	0			
9月6日	0	0	0			
9月7日	255	0	255			
9月8日	20	0	20			
9月9日	315	0	315			
9月10日	1180	0	1180			
9月11日	480	0	480			
9月12日	0	0	0			
9月13日	0	0	0			
9月14日	1570	0	1570			
9月15日	870	0	870			
9月16日	215	0	215			
9月17日	300	0	300			
9月18日	1010	0	1010			
9月19日	0	0	0			
9月20日	0	0	0			
9月21日	1445	0	1445			
9月22日	660	800	1460			
9月23日	1730	0	1730			
9月24日	2415	0	2415	5		2420
9月25日	3790	0	3790	45		3835
9月26日	2280	0	2280			
9月27日	0	0	0			
9月28日	2375	0	1460			
9月29日	3460	500	3960			
9月30日	2010	0	2010			2010
合計	26445	1300	27745	50	0	27795

9月份收：罰款金額 26445 元，賠書款金額 1300 元，多收款 50 元，實收款 27795 元。

98 年 10 月流通組罰款統計表

統通組 黃文興製

日期	罰款	賠書款	合計	多收	少收	實收
10 月 1 日	1185	0	1185	0	0	1185
10 月 2 日	1220	0	1220	0	0	1220
10 月 3 日	0	0	0	0	0	0
10 月 4 日	615	0	615	0	0	615
10 月 5 日	2090	1100	3190	0	0	3190
10 月 6 日	2115	0	2115	0	0	2115
10 月 7 日	1360	0	1360	0	0	1360
10 月 8 日	1835	0	1835	0	0	1835
9 月 9 日	790	0	790	0	0	790
10 月 10 日	0	0	0	0	0	0
10 月 11 日	1090	0	1090	0	0	1090
10 月 12 日	930	0	930	0	0	930
10 月 13 日	810	0	810	0	0	810
10 月 14 日	1540	0	1540	0	0	1540
10 月 15 日	1340	0	1340	0	0	1340
10 月 16 日	5350	0	5350	0	0	5350
10 月 17 日	205	0	205	0	0	205
10 月 18 日	575	0	575	0	0	575
10 月 19 日	1765	0	1765	0	0	1765
10 月 20 日	1285	0	1285	0	0	1285
10 月 21 日	4150	0	4150	0	0	4150
10 月 22 日	1350	0	1350	10	0	1360
10 月 23 日	815	0	815	0	0	815
10 月 24 日	230	0	230	0	0	230
10 月 25 日	0	0	0	0	0	0
10 月 26 日	1270	4505	5775	0	0	5775
10 月 27 日	725	0	725	0	0	725

10 月 28 日	1375	500	1375	0	0	1875
10 月 29 日	1890	0	1890	60		1950
10 月 30 日	1735	0	1735	0	0	1735
10 月 31 日	0	0	0	0	0	0
合計	39640	5605	45245	70	0	45315

10 月份共收：罰款金額 39640 元，賠書款金額 6105 元，多收款 70 元，實收款 45815 元。

98 學年度 8 月至 10 月之中部聯盟館至[東海大學]借閱圖書統計表

流通組黃文興製

項 學校	借書人次				借書冊數				申辦人數			
	8月	9月	10月	合計	8月	9月	10月	合計	8月	9月	10月	合計
大葉	0	0	1	0	0	0	5	5	2	7	10	19
中山	0	0	1	1	0	0	2	2	1	3	5	9
中技	0	0	1	1	0	0	2	2	2	0	5	7
中師	3	0	3	6	7	0	10	17	18	6	20	44
中國	0	0	1	1	0	0	1	1	4	5	6	15
中台	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2
中興	2	3	4	10	2	11	12	25	4	9	29	42
弘光	0	0	2	2	0	0	4	4	2	1	5	8
亞大	2	1	4	7	8	3	16	27	10	9	7	26
明道	0	1	4	5	0	2	6	8	0	1	2	3
南開	0	0	1	1	0	0	3	3	1	2	3	6
建國	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1	3
修平	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
逢甲	2	1	4	7	6	2	11	19	9	7	16	32
朝陽	1	2	4	7	5	4	17	26	4	4	2	10
勤益	0	0	2	2	0	0	3	3	1	0	3	4
彰師	6	4	14	24	20	12	42	74	20	5	16	41
暨南	4	2	1	7	15	8	3	26	16	5	38	59

靜宜	2	2	3	7	6	3	11	20	4	5	8	17
嶺東	1	1	1	3	1	2	1	4	2	5	5	12
聯合	0	0	0	0	0	0	0		0	0	0	0
總計	23	17	51	91	70	47	149	266	100	76	183	359

98 學年度 8 月至 10 月入館暨外賓人次統計

流通組 陳健忠

年 月 目		98/08	98/09	98/10	合計
入館 人次	總人次	10,113	27,278	46,389	83,780
	開館天數	20	23	28	71
	單日入/出館 最多人次	8/12 636 日/最多人次	9/22 3,047 日/最多人次	10/28 2,388 日/最多人次	9/22 3,047 日/最多人次
	日平均人次	506	1,186	1,657	1,180
入館 登記 人次	外賓	1,283	1,372	1,547	4,202
	日平均人次	64	60	55	59

自 97.11.01 起門禁管制系統啓用，以出館人數統計取代入館人數，不再統計 max 時人次。門禁管制系統管控 IC 卡式讀者證及非 IC 卡刷卡證，其餘暫時人工開啓處理。

訊息

東海大學圖書館大事記

民國 98 年 10 月 1 日至 10 月 31 日

10.01 圖書館暢銷書區九月份最熱門的書籍 TOP3:《生活十講》、《星空》、《富爸爸財務 IQ》。

下午 2 時至 5 時，圖書館多媒體 VOD 隨選視訊系統進行系統維護，該系統暫停提供服務。

10.06 下午 1 時 30 分至 5 時，期刊組王曉萍組長與林雅麟小姐一起出席「2009 與 nature 有約」第一屆用戶座談會。

下午 4 點 30 分，在館長室舉行「98 學年度各項會議圖書館代表選舉開票」。職工評審委員會，由陳健忠同仁代表圖書館參加選舉。職員申訴評議委員會，由賀新持同仁代表圖書館參加選舉。房屋委員會代表，由楊綉美同仁代表圖書館參加選舉。校務會議代表：陳健忠代表圖書館參加選舉。

10.07 國家實驗研究院引進 Tech Science Press 出版之期刊電子版(共 8 種)，供全國大專院校、研究機構使用，期刊主題範疇為工程、物理、數學與生物技術。

10.08 上午 9 時至下午 3 時，在第一會議室投票選舉校內各項會議代表，本館選出賀新持、陳健忠、楊綉美等三位同仁參加選舉。

10.09 參考組彭莉棻組長參加「臺灣學術電子書聯盟教育訓練-綜合類資源利用」。

10.14 下午 1 時 30 分至 5 時，參考組彭莉棻組長參加「LexisNexis 用戶座談會」。

10.23 下午 1 時 30 分至 5 時，數位資訊呂華恩組長參加大鐸資訊於逢甲大學圖書館舉辦之「e 世代數位教學說明會」。

10.27 至 12 月 31 日止引進「中國工具書、年鑑資料庫」免費試用。

10.28 流通組賀新持組長當選職員申訴評議委員會委員，參考組楊綉美編纂當選房屋委員會職員代表，流通組陳健忠先生當選校務委員會委員。

10.29 採編組吳淑雲組長參加台大舉辦的「OCLC 管理成員館聯盟大會」。

10.31 傳技 T2 自動化系統故障，至 11 月 2 日上午 10 時 30 分搶修完成，因該段時間內暫停借還書作業，故 10 月 31 日至 11 月 1 日到期諸書，批次修改到期日為 11 月 3 日。

統計暨分析

流通組 2009 年 10 月份新書移送統計暨分析

流通組 謝鶯興

一、十月份各館新書移送的資料暨分析

十月份經手處理的新書統計暨分析，僅以總館(含總館的各組室、管院

分館)、各系所單位圖書室回送圖書館、遺失報賠新書移送、國科會專案借書的新書移送(借還)等，分新書移表與新書上架撤架表等二種表格統計，並略為分析各表所呈現的狀況，以為採購與典藏的參考。

各館新書移送表(2009.10.01~2009.10.31)

	書籍	光碟	總計
總館	一般書庫 1051	85	1136
	特藏室 304	0	304
	參考室 2	0	2
	電子教學室 0	14	14
	期刊組 1	0	1
	管理學類書暨餐旅類移送 管院 38	0	38
專案借書	企管系周瑛琪老師 1	0	1
			總館 1495 各系圖 1

10 月份總館(包括各系所單位回送總館)與專案借書、管理學類書籍移送管院，總計 1496 本。總館書籍(含一般書庫、特藏室、電子教學室)共進 1358 本，佔全數的 90.78%。「光碟」有 99 片，佔全部的 6.62%。「專案研究借書」有 1 本，佔全數的 0.067%，即企管系周瑛琪老師所借。

分別從「一般書庫」、「特藏室」、「電子教學室」等資料來看(管院分館新書已歸採編組自行通知)，「一般書庫」1051 本，佔全數的 70.25%。「特藏室」304 本，全數的 20.32%。「電子教學室」14 本，佔全數的 0.94%。可見本月份仍以「一般書庫」的新書為主，「特藏室」居次。

總館新進光碟，「流通櫃枱」85 片，佔 5.68%(以八百類的 36 片，佔 2.41%；四百類 16 片，佔 1.07%；分居前二名)。

二、十月份新書上架撤架表暨分析

十月經手點收總館的中、西文新書時，即進行分類後陳列展示，每批新書展示與撤架的日期、數量，使用(或外借)的數量及比例，表列如下：

十月份新書上架撤架一覽表(10.01~10.31)

分 類 日 期	總 類	一 百 類	二 百 類	三 百 類	四 百 類	五 百 類	六 百 類	七 百 類	八 百 類	九 百 類	合計
------------------	--------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	----

中文書	第一次 1009 1020	上架	9	44	16	17	47	89	13	28	167	37	468
		撤架	4	11	4	6	14	66	8	15	86	21	235
		使用	5	33	12	11	33	23	5	13	81	16	233
		%	55.6 %	75.0 %	75.0 %	64.7 %	70.2 %	25.8 %	38.5 %	46.4 %	48.5 %	43.2 %	49.79 %
	第二次 1020 1103	上架	4	16	10	11	29	25	9	8	137	18	267
		撤架	1	12	5	3	13	13	3	4	65	8	127
		使用	3	4	5	8	16	12	6	4	72	10	140
		%	75.0 %	25.0 %	50.0 %	72.7 %	55.2 %	48.0 %	66.7 %	50.0 %	52.6 %	55.6 %	52.43 %
中文總上架		13	60	26	28	76	114	22	36	304	55	735	
中文總撤架		5	23	9	9	27	79	11	19	151	29	362	
中文總使用		8	37	17	19	48	35	11	17	153	26	373	
中文總比率		61.5 %	61.7 %	65.4 %	67.9 %	63.2 %	30.7 %	50.0 %	47.2 %	50.3 %	47.3 %	50.75 %	
西文書	第一次 1006 1020	上架	11	4	0	29	2	43	21	25	0	2	137
		撤架	9	4	0	26	2	43	20	25	0	2	131
		使用	2	0	0	3	0	0	1	0	0	0	6
		%	18.2 %	0 %	0 %	10.3 %	0 %	0 %	4.76 %	0 %	0 %	0 %	4.380 %
	第二次 1020 11/10	上架	7	3	2	45	8	55	29	20	4	6	179
		撤架	7	3	2	43	7	55	28	15	2	5	167
		使用	0	0	0	2	1	0	1	5	2	1	12
		%	0 %	0 %	0 %	4.44 %	12.5 %	0 %	3.45 %	25.0 %	50.0 %	1.67 %	6.703 %
西文總上架		18	7	2	74	10	98	50	45	4	8	316	
西文總撤架		16	7	2	69	9	98	48	40	2	7	298	
西文總使用		2	0	0	5	1	0	2	5	2	1	18	

西文總比率		11.1 %	0 %	0 %	6.76 %	10.0 %	0 %	4.00 %	11.1 %	50.0 %	12.5 %	5.696 %
光 碟	10.06	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2
	10.09	1	2	0	0	4	4	0	0	28	1	40
	10.20	2	0	1	0	12	2	4	12	8	2	43
	總計	4	2	1	1	16	6	4	12	36	3	85

由上列表格明顯看出，十月份中、西文新書各展示二次。

中文書計展示二次，撤架二次：第一次在 10 月 9 日至 20 日，上架 468 本，撤架剩 235 本，使用(或外借)235 本，比率為 49.79%。第二次在 10 月 20 日至 11 月 3 日，上架 267 本，撤架剩 127 本，使用(或外借)140 本，比率為 52.43%。

各大類的借書比率：總類 13 本，使用(或外借)8 本，比率為 61.5%；一百類 60 本，使用(或外借)37 本，比率為 61.7%；二百類 26 本，使用(或外借)17 本，比率為 65.4%；三百類 28 本，使用(或外借)19 本，比率為 67.9%；四百類 76 本，使用(或外借)48 本，比率為 63.2%；五百類 114 本，使用(或外借)35 本，比率為 30.7%；六百類 22 本，使用(或外借)11 本，比率為 50.0%；七百類 36 本，使用(或外借)17 本，比率為 47.25%；八百類 304 本，使用(或外借)153 本，比率為 50.3%；九百類 55 本，使用(或外借)26 本，比率為 47.3%。

就中文書的採購來看，以八百類的 304 本為最多，佔全部中文書的 41.36%(使用或外借為 50.3%)；其次為五百類的 114 本，佔 15.51%(使用或外借為 30.7%)；四百類的 76 本居第三位，佔 10.34%(使用或外借為 63.2%)。此三大類進館的總數皆超過 70 本。

就各大類的使用(或外借)比率來看，以三百類的 28 本使用(或外借)19 本，比率為 67.9%為最高；其次為二百類的 26 本使用(或外借)17 本，比率為 65.4%；第三為四百類的 76 本使用(或外借)48 本，比率為 63.2%；第四為一百類的 60 本使用(或外借)37 本，比率為 61.7%；第五為總類的 13 本使用(或外借)8 本，比率為 61.5%。此五大類的使用量(或外借量)超過六成，超出中文書總借書比率(50.75%)，可看出讀者對於中文書的需求與使用傾向。

西文書計展示二次，撤架二次：第一次在 10 月 6 日至 20 日，上架 137 本，撤架剩 131 本，使用(或外借)6 本，比率為 4.38%。第二次在 10 月 20 日至 11 月 10 日，上架 179 本，撤架剩 167 本，使用(或外借)12 本，比率為 6.70%。

各大類的借書比率：總類 18 本，使用(或外借)2 本，比率為 11.1%；一百類 7 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；二百類 2 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；三百類 74 本，使用(或外借)5 本，比率為 6.76%；四百類 10 本，使用(或外借)1 本，比率為 10.0%；五百類 98 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；六百類 50 本，使用(或外借)2 本，比率為 4.0%；七百類 45 本，使用(或外借)5 本，比率為 11.1%；八百類 4 本，使用(或外借)2 本，比率為 50.0%；九百類 8 本，使用(或外借)1 本，比率為 12.5%。

就西文書的採購來看，以五百類的 98 本為最多，佔全部西文書的 31.01%(使用或外借為 0%)；其次為三百類的 74 本，佔 23.42%(使用或外借為 6.76%)；六百類的 50 本居第三位，佔 15.82%(使用或外借為 4.0%)。此三大類進館的總數皆超過 50 本。

就各大類的使用(或外借)比率來看，以八百類的 4 本使用(或外借)2 本，比率為 50.0%為最高；其次為九百類的 8 本使用(或外借)1 本，比率為 12.5%；第三為七百類的 45 本使用(或外借)5 本及總類的 18 本使用(或外借)2 本，比率均為 11.1%；第五為四百類的 10 本使用(或外借)1 本，比率為 10.0%。此五大類的使用量(或外借量)超過一成，超出西文書總借書比率(5.696%)，可看出讀者對於西文書的需求遠不如中文書的高(中文書使用率最低者為五百類的 30.7%)。

三、結語

十月份的中、西文書籍的上架量為 1051 本，遠高於 9 月份僅有中文書的 629 本。然而中文書的使用量(或外借量)為 50.75%卻遠低於 9 月份的 61.84%。各類中以中文八百類進書量 304 本為最高，是高於 9 月份最高的八百類 264 本。在 9 月與 10 月等兩個月的中文書展示，使用率還在五成以上，仍可看出讀者的對中文新書的需求。

文稿

從歐巴馬看美國黑人地位之演變

李敏智* 施浚龍**

摘要

西元 1619 年至 1865 年，美國是西半球擁有黑奴數目最多並且嚴格執行黑奴制度的國家，美國黑人由黑奴轉變成黑人，甚而在建國 233 年後的今天，產生了美國首位黑人總統。黑人地位之演變，歷經了南北內戰、林肯總統解放黑奴等等之過程，才有現今美國黑人的地位。因此當我們看到歐巴馬當選美國總統之際，我們必需研究美國的黑奴制度及其過程，才能真正了解歐巴馬為美國社會的種族歧見，所寫下的歷史意義。

關鍵詞：黑奴制度、林肯、黑奴解放宣言、憲法第 13 條修正案

一、前言

西元 2008 年 11 月 4 日，一位具有黑人血統的非裔美國人---歐巴馬 (Barack Obama)，當選美國第 44 任總統¹，其所代表是美國種族膚色融合的意義。

歐巴馬父母的結婚，以當時社會的角度來看，這是一項十分大膽的決定，因為直至西元 1942 年止，美國仍有 22 州的法律明訂禁止黑人與白人結婚²。而歐巴馬的父親是肯亞的盧歐族人，母親是生於美國堪薩斯州的威奇托市的白人。在二十世紀初期，美國黑人地位普遍尚未提升時，這樣的黑白通婚，正足以表現出歐巴馬父母的勇氣，或許歐巴馬繼承了他父母勇於突破困境的意志，因此，他可以在 2008 年，歷經民主黨的黨內的初選，擊敗強勁的對手--希拉蕊(美國前第一夫人)，從地方性的伊利諾州州議院參議員，進而贏得全國性的總統大選。

我們很難想像現今處處講求民主、人權和平等的美國，在西元 1619 年至 1865 年，將近 246 年的時間，是西半球擁有黑奴數目最多並且嚴格

* 中州技術學院通識教育中心講師

** 中州技術學院自控系副教授

¹ 中國時報，民國 97 年 11 月 5 日。

² 巴拉克.歐巴馬，《歐巴馬的夢想之路---以父之名》，(台北：時報，2008 年)，頁 3。

執行黑奴制度的國家³，卻在美國建國 233 年後的今天，產生了美國首位黑人總統，這是在 1863 年林肯總統發表《黑奴解放宣言》時，所無法預料到的事⁴。因此當我們看到歐巴馬當選總統之際，我們必需研究美國的黑奴制度，才能真正了解歐巴馬為美國社會的種族歧見，所寫下的歷史意義。

本文將對黑奴制度、南北方經濟問題衝突、美國內戰及黑奴解放等等，作一完整性的認知。

二、美國的奴隸制度

西元 1619 年，一艘荷蘭籍商船從另一艘航向墨西哥的西班牙籍船隻，搶奪了近 20 名的非洲黑人。荷蘭商船受到西班牙船隻的攻擊及暴風雨的摧殘，損失非常慘重，於是在英屬維吉尼亞殖民地(現今美國的北方，因為當時美國尚未獨立建國，屬於英國的殖民地)靠岸整修，於是以船上的黑人來交易，來換得商船的整修和食物的供應⁵。

隨著南方殖民地農作物不斷的擴大，奴隸買賣的生意也日益活躍。英國船隻將美國南方殖民地的蔗糖、菸草、棉花等農產品運到英國去，從非洲西岸用貨物換取黑奴，再經由美國北方殖民地運到美國南方殖民地來販售⁶。

十七世紀後期，黑奴在美國南方殖民地的人數不斷地擴增，黑奴對白人的比例越來越高，白人感受到黑奴的威脅。於是制定了「奴隸法」(Slave Code)⁷，將黑奴視為白人主人的財產。法規內容明訂：禁止奴隸集會，禁止奴隸自由行動，禁止奴隸學習，並派有監工，對奴隸生活嚴密控制。對於違法的奴隸，輕者鞭打、削耳、割鼻，重者處以吊刑，甚至用火燒死，處罰手段十分殘忍嚴酷，而且黑奴的身份是一代傳至下一代。

此時黑奴沒有受教權，也沒有參政權，黑奴在美國社會上，是毫無民

³ 陳靜瑜，《美國族群史》，(台北：編譯館，民國 95 年)，頁 250。

⁴ Sam Francisco Unified School District Board of Education, 《A History of the United States of America》,(美國：三藩市教育局編印，1985 年)，pp.173~174。

⁵ 劉景輝，《從林肯到歐巴馬--紀念林肯誕生 200 週年(二)》，(台北：歷史智庫出版，第 255 期 4 月號，2009 年)，頁 36。

⁶ Richard Middleton 著；賈士蘅譯，《殖民時代的美國史 1607~1670》，(台北：國立編譯館，民國 87 年)，頁 324~331。

⁷ Frederick Law Olmsted, 《The Cotton Kingdom 》,New York : Modern Library, 1969, pp.215。

主、人權、平等可言，黑奴的生活是極為不人道的。我們可從菲特烈·道格拉斯(Frederick Douglass, 1817~1895)，在他的著作《我的奴隸生涯》(Narrative of the Life of Frederick Douglass, 1845)一書中，寫道：「……小黑奴與母親從小就要被拆散，這是白人主人的一貫作法。嬰兒交給年長的女黑奴來照顧，這是因為年輕的女性黑奴要專心從事農業生產。……我的第一個主人是個十分殘忍的人，似乎以鞭打奴隸視為一種樂趣。……我當初不了解主人為什麼要剝光衣服來打，後來才知道主人是為了「節省」衣服，因為衣服是由主人所供應的，打破了衣服等於損失了主人的財產，衣服遠比黑奴的皮膚來得珍貴。……在蓄奴的各州可任意殺死黑人，這是不算犯罪的。……我曾經有過一個念頭，打算把我的主人柯維先生殺死後，然後再自殺。……」由此可知，黑奴在奴隸制度下的生活是十分悲慘的，是我們無法想像二十一世紀的今天，美國竟然會選出黑人總統。

三、南北方經濟衝突及內戰

由於美國北方是英國與殖民地之間貿易的中途站，也就是說英國滿載美國南方農產品貨物的船隻到英國去交易，再返回美國時，也會運來一些黑奴到美國南方來⁸。

西元 1793 年，美國麻薩諸塞州的惠特尼先生(Mr. Whitney)發明了軋棉花，這項發明使得棉花產量大增，擴大了南方種植棉花的土地面積，而採收棉花需要更多的黑奴⁹。

北方著重在工商貿易方面，對於黑奴的需求量較少，而且北方的黑奴不是在富裕人家做家僕，就是在小型農場工作，他們可以買間小屋棲身，也可以接受法院陪審團的審判，黑奴可以到教堂坐在黑奴區的座位聽牧師講道。相較於南方黑奴的際遇，北方黑奴顯然較多的自由，因此並未形成奴隸制度¹⁰。

由於南北雙方的經濟型態不同，北方是屬於工商業，不太需要大量的黑奴，而且黑奴也較自由。南方屬於農業型態，黑奴數量較多，奴隸的主

⁸ John Hope Franklin, 《From Slavery to Freedom》, New York : Knopf, 1963, pp. 237~241。

⁹ John Hope Franklin, 《The Free Negro in North Carolina》, New York : W.W. Norton and Co. 1971, pp.26。

¹⁰ Leon F. Litwack, 《Been in the Storm so Long : the aftermath of slavery》, New York : Vintage Books, 1980, pp.264。

人對待黑奴極為殘忍。經濟上的衝突，漸漸地演變成社會上和政治上的種種問題產生。西元 1768 年形成了史稱「梅森狄克遜線」(Mason- Dixon Line)，東西長達 375 公里。此線以北包含：麻薩諸塞州、新罕布夏州、紐約州、羅德島、康乃迪克州、新澤西、賓夕法尼亞等七個州，是主張廢除奴隸制度的自由州；此線以南包括：馬里蘭、德拉瓦、維吉尼亞、北卡羅來納、南卡羅來納和喬治亞等六個州，是主張繼續保留奴隸制度，而逐漸形成了南北對立的區域衝突¹¹，至此美國因黑奴制度的問題，演變成「聯邦制」與「退出聯邦」的政治問題，影響了國家是否統一或分裂的核心關鍵問題，終於在西元 1861 年，爆發了美國南北內戰(Civil War)¹²。

四、黑奴地位之演變

林肯(Abraham Lincoln)生於西元 1809 年 2 月 12 日，在肯塔基州(Kentucky)的哈丁縣(Hardin County)，他具有幽默、正義和刻苦的人格。西元 1834 年，林肯當選伊利諾州州議會的眾議員，在州眾議院就奴隸制度提出書面意見：「奴隸制度是建立在非正義和錯誤的政策上……」¹³。由此可知，林肯是反對黑奴制度的。西元 1846 年，林肯當選國會議員，在擔任眾議員期間，他主張「不要讓新的黑奴進入哥倫比亞華盛頓首都特區來，首都特區內的奴隸所生的孩子可以獲得自由，這樣一來，特區的奴隸總有消失的一天」¹⁴。

西元 1858 年，林肯競選伊利諾州的參議員，在演說中提到：「一個自相紛爭的家庭必然破碎。我相信這個國家是不能永遠容忍半奴隸和半自由的狀態。我不希望聯邦解體……」¹⁵。林肯知道奴隸制度之形成是因經濟利益下的錯誤，更違反了美國《獨立宣言》的原則--「人人生而平等」(All men are created equal.)¹⁶，林肯是主張廢奴的。

¹¹ Robert Higgs, 《Competition and Coercion : Black in the American economy, 1865~1914》, New York : Cambridge University Press, 1977, pp.109~111。

¹² Marjorie P.k.Weise, 《Ethnic America》, New York : Wilson, 1978, pp.198。

¹³ 劉景輝,《從林肯到歐巴馬--紀念林肯誕生 200 週年(一)》, (台北:歷史智庫出版, 第 254 期 3 月號, 2009 年), 頁 33~35。

¹⁴ 同註 13, 頁 36~38。

¹⁵ 劉景輝,《從林肯到歐巴馬--紀念林肯誕生 200 週年(三)》, (台北:歷史智庫出版, 第 256 期 5 月號, 2009 年), 頁 40~45。

¹⁶ 同註 6, 頁 73~83。

西元 1860 年，共和黨提名林肯為總統候選人，西元 1860 年 11 月 6 日，林肯當選美國第 16 任總統，可是他在南方各州卻沒有拿到任何一張選票，這是因為南方人認為林肯是廢奴主義者，他一定會解放黑奴¹⁷。

南方各州擔心解放黑奴後，會造成經濟上的損失，解放後的黑奴會到處遊蕩，引起社會治安上的問題，為了避免林肯當選總統後，因廢除奴隸制度而對南方文明造成毀滅性的危機，最好的方法，就是脫離聯邦。因此西元 1861 年 3 月 4 日，南方各州的代表在阿拉巴馬州的蒙哥馬利市 (Montgomery)，組織了臨時政府，稱為「美利堅邦聯」(Confederate States of America)，推選戴維斯(Jefferson Davis)為總統¹⁸。

西元 1861 年 4 月 12 日，南方邦聯軍隊砲轟南卡羅來納州的薩姆特堡 (Fort Sumter)，美國終因黑奴制度的經濟問題演變成政治問題，長達 4 年的南北內戰(西元 1861~1865 年)，終於爆發開來¹⁹，南方的 11 州對抗北方的 23 州。

西元 1862 年 4 月 16 日，林肯宣布廢除哥倫比亞華盛頓首都特區的奴隸制度，西元 1862 年 9 月 22 日，林肯進一步發布了《初步解放宣言》，宣布如果南方各州在 1863 年 1 月 1 日前，不願回歸聯邦的話，將宣佈南方各州的黑奴永遠獲得自由。然而南方各州並不理會林肯的聲明，於是林肯於西元 1863 年 1 月 1 日簽署了《解放奴隸宣言》(Final Emancipation Proclamation)²⁰ 此一宣言頒布之後，激勵了北方軍隊的士氣，使得原本處於劣勢的北方軍隊，逆轉內戰的變化。西元 1865 年 4 月 7 日，南方邦聯軍隊總司令羅勃特.李將軍(General Robert Lee)向北方聯邦軍隊總司令蘭格特(Grant)投降，北方終於取得最後的勝利。

林肯認為《解放奴隸宣言》只是一項臨時措施，並不能符合憲法的法定程序。於西元 1865 年 1 月 31 日，美國國會通過了《憲法第 13 條修正案》(The 13th Amendment Act)，主要內容是：取消美國境內所有的奴隸制度和奴隸。至此美國黑奴制度正式走入歷史，黑奴變成黑人，並且得到憲

¹⁷ 劉景輝，《從林肯到歐巴馬--紀年林肯誕生 200 週年(四)》，(台北：歷史智庫出版，第 257 期 6 月號，2009 年)，頁 34~38。

¹⁸ 同註 4，頁 165~166。

¹⁹ 同註 4，頁 167-168。

²⁰ 孫同勛，《林肯與解放奴隸宣言》，(台北：食貨月刊，民國 60 年)，頁 252~260。

法的保障²¹。

五、結語與展望

回顧美國近 250 年的黑奴制度(西元 1619 年~1865 年)，因為林肯的思想是尊重人類，不分膚色的價值和尊嚴，他與黑人做朋友，歡迎黑人到白宮來參觀，這些事都是過去總統所從未做過的，因此他贏得了「偉大解放者」的美譽。也由於他堅持就憲法和法律上的觀點而言，聯邦是不容分裂的，使得美國免於分裂的危機，他更成就了團結和自由的思想。

西元 1863 年，當林肯發布《解放黑奴宣言》時，一定沒有想到 146 年後的今天，美國會選出首位的黑人總統。歐巴馬實現了林肯所追求「人人生而平等」的理想，而這個理想的完成，對世界其他國家或地區，至今仍爲了族群、膚色、宗教、語言而分歧所苦的國家而言，不僅是莫大的鼓舞，而且更具有典範的意義。不僅僅是美國不可思議的奇蹟，更是美國人民的勝利，美國終於克服了長久以來社會上種族歧視的偏見。

歷史告訴我們民主、人權和自由絕對不是天上掉下來的禮物，是需要經過無數人的犧牲與奉獻，及多年來的努力，才可以獲得的甜美果實。未來人類還有一段漫長的路要走，需要更多人的奮鬥與精進。

看看美國，想想至今仍然飽受種族、宗教以及政治意識型態紛歧所苦的世界其他地區、國家和人民，應當可以因歐巴馬當選美國總統而受到鼓舞，而世界各國之政治人物，更應該效法林肯總統爲全人類所樹立之大公無私的精神，作爲典範，爲人民謀取最大的幸福與和平。

美國擁有「世界民族大熔爐」的稱號，他們可以建立一個制度，來維持國家的統一與和平，使人民生活在公平、正義的環境下，人人發揮所長，大家都有均等的機會，來爲國家貢獻自己，就如同歐巴馬，可以當選美國總統一樣。海峽兩岸和世界其他正面臨種族、宗教以及政治意識型態紛歧困境的地區或國家，應該可以效法美國的精神及制度，爲國家與人民共創太平之盛世。參考書目

一、圖書

(一)中文部份

- 1.歐巴馬的夢想之路--以父之名 / 巴拉克·歐巴馬，時報，2008 年。

²¹ 林澧，《美國憲法修正案評介》，(台北：復興崗學報，民國 57 年)，頁 183~191。

- 2.美國族群史 / 陳靜瑜，編譯館，民國 95 年。
- 3.殖民時代的美國史 / Richard Middleton 著；賈士衡譯，國立編譯館，民國 87 年。

(二)西文部份

- 1.From Slavery to Freedom / John Hope Franklin,New York : Knopf, 1963
- 2.A History of the United States of America / Sam Francisco Unified School District Board of Education,U.S.A.: Sam Francisco Unified School District Board,1985.
- 3.The Cotton Kingdom / Frederick Law Olmsted,New York:Modern Library, 1969.
- 4.The Free Negro in North Carolina / John Hope Franklin,New York: W.W. Norton and Co. 1971.
- 5.Been in the Storm so Long : the aftermath of slavery / Leon F,Litwack,, NewYork : Vintage Books,1980.
- 6.Competition and Coercion : Black in the American economy,1865~1914 / Robert Higgs,New York : Cambridge University Press, 1977.
- 7.Ethnic America / edited by Marjorie P.k.Weise,New York : Wilson,1978.

二、期刊

- 1.劉景輝，《從林肯到歐巴馬--紀念林肯誕生 200 週年(一)》，歷史月刊，第 254 期 3 月號，2009 年。
- 2.劉景輝，《從林肯到歐巴馬--紀念林肯誕生 200 週年(二)》，歷史月刊，第 255 期 4 月號，2009 年。
- 3.劉景輝，《從林肯到歐巴馬--紀念林肯誕生 200 週年(三)》，歷史月刊，第 256 期 5 月號，2009 年。
- 4.劉景輝，《從林肯到歐巴馬--紀年林肯誕生 200 週年(四)》，歷史月刊，第 257 期 6 月號，2009 年。
- 5.孫同勛，《林肯與解放奴隸宣言》，食貨月刊，民國 60 年。
- 6.林禮，《美國憲法修正案評介》，復興崗學報，民國 57。

三、報紙

- 1.中國時報，民國 97 年 11 月 5 日。
- 2.聯合報，民國 97 年 11 月 5 日。

論太清《紅樓夢影》與《紅樓夢》的關係

吳宇娟*

顧太清(1799—1877)的《紅樓夢影》是現存最早由女性撰寫的白話章回小說。根據譚正璧《中國女性文學史話》著錄，汪端的《元明佚史》與陳義臣的《謫仙樓》已遺佚不可知¹，因此《紅樓夢影》的傳世，更顯珍貴難得。相較於顧太清的其他作品，《紅樓夢影》可說是倍受冷落的，例如《天游閣集》僅以手稿流傳，即能產生名噪一時的效應，而《紅樓夢影》的出版卻浮沉在紅樓續書的書海之中，長期以來更無人知曉此書的作者竟是著名詞人顧太清。

關於顧太清的研究，不論是專書²或是論文³，學界都已有相當的成果。

* 嶺東科技大學通識教育中心專任副教授

¹ 譚正璧《中國女性文學史話》第七章〈通俗小說與彈詞〉：「至於通俗小說的作者，我們僅發現了汪端與陳義臣二人，但她們的作品《元明佚史》與《謫仙樓》，今皆存佚不可知。」頁 349，天津：百花文藝出版社，1985。

² 現有專書：張璋《顧太清奕繪詩詞合集》，上海：上海古籍出版社，1998；金啓琮《顧太清與海淀》，北京：北京出版社，2001；張菊玲《曠代才女--顧太清》北京：北京出版社，2002。

³ 碩士學位論文：吳光濱〈顧太清研究及東海漁歌箋注〉，中國文化大學中國文學研究所，1975；黃文吉〈清代六家閨秀詞研究〉(第七章 通達自許曲折盡致--顧太清詞)，國立彰化師範大學，2003；馬靖妮〈《紅樓夢影》研究〉，中央民族大學，2004；馬靖妮〈《紅樓夢影》研究〉，中央民族大學，2004；張雅芳〈文學生命的建構--顧太清及其詩詞研究〉，東海大學，2004.06。

期刊論文：豹軒〈顧太清的天游閣鈔本〉，《支那學》第 1 卷第 12 號，1921.07，頁 66-79；儲晚峰〈關於清代女詞人顧太清〉，台北：《國學月報》第二卷第 12 期，1929.12，頁 691-697；蘇雪林〈清代兩大詞人戀史的研究〉，武漢：《武漢大學文哲季刊》一卷 3 期，1930.10，頁 525-564 及《武漢大學文哲季刊》一卷 4 期，1931.07，頁 715-745；蘇雪林〈清代女詞人顧太清〉，《婦女雜誌》第 17 期，1931.07，頁 25-35；夏緯明〈清代女詞人顧太清〉，北京：《光明日報》，1962.09.20；孟森〈丁香花〉，《心史叢刊》三集，香港：中國古籍珍本供應社，1963，頁 343-365；褚問鵬〈略論滿籍女詞人〉，台北：《浙江月刊》第 10 卷第 5 期，1978.05，頁 25-50；金啓琮〈滿族女詞人顧太清和《東海漁歌》〉原載於《滿族文學研究》1982 年第 1 期，後收錄在張璋《顧太清奕繪詩詞合集·附錄五》頁 771；趙伯陶〈留得四時春，豈在花多少--太清及其詞論〉，《寧夏社會科學》1986 第 4 期，頁 96-100；黃世中〈清代第一女詞人--滿族西林顧春詞漫論〉，《文學評論叢刊》第三十一輯，1989.03，頁 385-397；趙伯陶〈《紅樓夢影》的作者及其他〉，《紅樓夢學刊》1989 年第 3 期，頁 243-251；趙伯陶〈莫須有的「丁香花案」〉，《滿族研究》，1992 年第 1 期，頁 60；趙伯陶〈關於滿族女詞人的幾個問題〉，《社會科學輯刊》1993

但是不可諱言的，多數學者著力於考證顧太清成謎的身世與名號，或是側重釐清丁香花公案的真相，更有大批的研究者傾力在顧太清詩詞的整理與研究，相對於小說《紅樓夢影》的探討耕耘，數量卻是明顯偏少。

自從《紅樓夢》在乾隆五十六年(1791)由程偉元正式刊刻出版以後⁴，其續書也就大量出現，這些續書的作者不僅藉此表達對《紅樓夢》的評論，又可借其聲名而附驥獲利，因此續《紅樓夢》在當時文壇已經成為一種時尚，特別是在乾隆、嘉慶、道光年間即有十餘種續書問世，如逍遙子的《後紅樓夢》、秦子忱的《續紅樓夢》、蘭皋居士的《綺樓重夢》、小和山樵(陳少海)的《紅樓復夢》、海圃主人的《續紅樓夢》、臨鶴山人的《紅樓圓夢》、歸鋤子的《紅樓夢補》、花月痴人的《紅樓幻夢》等⁵。相對於清朝其他的

年第1期，頁142-146；黃嫣梨〈顧太清的思想與創作〉，《社會科學戰線》1993.2，頁224-249；劉素芬〈文化與家庭--顧太清及其家庭生活〉，《新史學》1996年7卷1期，頁29-67；張菊玲〈西林春（顧太清）著《紅樓夢影》考證〉，收錄於《滿族歷史與文化》北京：中央民族大學出版社，1996.8，頁256-266；張菊玲〈中國第一位女小說家西林太清的《紅樓夢影》〉，《民族文學研究》1997.2，頁3-18；張菊玲〈為人間留取真面目--論晚清女作家西林春〉，《歷史月刊》1997.8，115期，頁107-116；鄧紅梅〈清代詞壇的奇花--顧春詞〉，《女性詞史》，山東：山東教育出版社，2000，頁452-588；吳敏〈論太清詞的藝術美〉，《民族文學研究》2001.01，頁68-72；盧肇興〈塵夢半生吹短發，清歌一曲送殘陽--清代女詞人顧太清和她的詞〉，《陰山學刊》第14期第1卷，2001.03，頁39-43；李杰虎〈論清代滿族女詞人顧春及《東海漁歌》〉，《河南社會科學》第9卷第4期，2001.07，頁127-129；趙伯陶〈清代第一女詞人的信史--讀金啓琮《顧太清與海淀》〉，《社會科學輯刊》2001年第4期，頁173-174；薛海燕〈論清代滿族女作家太清詞之「氣格」〉，《青島海洋大學學報》2002年1期，頁79-83；周茜〈疊雪裁冰詞絕妙，不共吹花嚼蕊--淺議滿族女作家西林春及其詞的藝術特色〉，《民族文學研究》2002.02，頁56-59；黃嫣梨〈顧太清的思想與社會家庭觀念〉，《清代四大女詞人--轉型中的清代知識女性》，上海：漢語大辭典出版社，2002.12。頁22-42；毛文芳〈閨閣才女顧太清的畫像題詠〉，《挑撥新趨勢--第二屆中國女性書寫國際研討會論文集》，台北：學生書局，2003，頁145-193；王瑜、馬衛中〈何期閨閣輩，傑出欲空前--清代滿族女作家顧太清論〉，《常熟高專學報》第3期，2003.05，頁53-56。陳水雲〈顧太清研究的百年回顧〉，《南陽師範學院·社會科學版》第3卷第7期，2004.07等等。

⁴ 有關《紅樓夢》脂本至今發現有甲戌本、己卯本、庚辰本、戚序本、有正本、列藏本、蒙府本、夢稿本、甲辰本、鄭藏本、己酉本、靖藏本（已遺失）等十二種。程高本刊刻印行前，《紅樓夢》一直以抄本形式流傳。程高本為120回本。

⁵ 關於《紅樓夢》續書的研究，參閱趙建忠〈《紅樓夢》續書的源流嬗變及其研究〉，《紅樓夢學刊》1992年第四輯，以及《紅樓夢續書研究》，天津：天津古籍出版

紅樓續書而言，太清《紅樓夢影》始於光緒三年(1877)才出版，就時間而言是明顯偏晚的。

現今傳世《紅樓夢影》的版本，最早為光緒三年(1877)京都隆福寺路南聚珍堂書坊刊行，原書珍藏於遼寧圖書館與復旦大學圖書館；2001年上海古籍出版社《古本小說集成》套書，其中《紅樓夢影》即為聚珍堂版影本；另外1988年北京大學《〈紅樓夢〉資料叢書·續書》，則是根據聚珍堂版，由尉仰茹點校出版；再者1997年瀋陽春風文藝出版社《中國近代珍希小說》叢書，亦是根據聚珍堂版，由董文成、王明琦點校成書。

清朝乾隆、嘉慶、道光早期的《紅樓夢》續書大都以長篇、中篇為主，而且以程刻本為銜接的源頭；自同治、光緒之後則以中篇、短篇居多，內容或是承接程刻本，或轉而以借續《紅樓夢》為題，實際則是抒發一己之志⁶。太清《紅樓夢影》則是承接程刻本的故事衍續而來，從《紅樓夢》一百二十回接續，發展成為一部二十四回本的中篇章回小說。至於《紅樓夢影》寫作的目的、特色及價值，沈湘佩在《紅樓夢影·序》則作了以下的詮釋：

大凡稗官野史，所記新聞而作，是以先取新奇可喜之事立為主腦，次乃融情入理以聯脈絡，提一髮則五官四肢俱動。因其情理足信，始能傳世。

《紅樓夢》一書，本名《石頭記》。所記絳珠仙草，受神瑛侍者灌溉之恩，修成女身，立願托生人世，以淚償之。此極奇幻之事，而至理深情獨有千古。作者不惜鏤肝刻腎，讀者得以娛目賞心，幾至

社，1997；王佩琴〈《紅樓夢續書》研究〉，《紅樓夢學刊》1998年第四輯；林依璇《無才可補天--《紅樓夢》續書研究》，台北：文津出版社，1999；陳璇〈《紅樓夢》續書研究〉，蘇州大學碩士論文，2003。

⁶ 清朝接續程刻本者如：逍遙子《後紅樓夢》30回(乾隆56年至嘉慶元年間)；秦子忱《續紅樓夢》30回(嘉慶4年)；蘭皋主人《綺樓重夢》48回(嘉慶4年)；陳少海《紅樓復夢》100回(嘉慶4年)；海圃主人《續紅樓夢新論》40回(嘉慶10年)；臨鶴山人《紅樓圓夢》31回(嘉慶19年)；歸鋤子《紅樓夢補》48回(嘉慶24年)；鄉嬛山樵《補紅樓夢》32回(嘉慶25年)；鄉嬛山樵《增補紅樓夢》32回(道光4年)；花月癡人《紅樓幻夢》24回(道光25年)；雲槎外史《紅樓夢影》24回(光緒3年)。借題發揮者如：吳趸人《新石頭記》40回(光緒34年)；南武野蠻《新石頭記》10回(宣統元年)；孽緣君《新紅樓夢》48回(晚清，發刊時間不確定)。

家弦戶誦，雅俗共賞。咸知絳珠有償淚之願，無終身之約，淚盡歸仙，再難留戀人間。神瑛無木石之緣，有金石之訂，理當涉世，以了應為之事。此《紅樓夢》始終之大旨也。海內讀此書者，因絳珠負絕世才貌，抱恨夭亡，起而接續前編，各抒己見，為絳珠吐生前之夙怨，翻薄命之舊案，將紅塵之富貴，加碧落之仙妹：死者令其復生，清者揚之使濁。縱然極力鋪張，益覺擬不於論。此無他故，與前書本意相悖耳。

今者雲槎外史以新編《紅樓夢影》若干回見示，披讀之下，不禁嘆絕。前書一言一動，何殊萬壑千峰，令人應接不暇。此則虛描實寫，旁見側出，回顧前蹤，一絲不漏。至於諸人口吻神情，揣摩酷肖。即榮府由否漸亨，一秉循環之理，接續前書，毫無痕跡，真制七襄手也。且善善惡惡，教忠作孝，不失詩人溫柔敦厚本旨，洵有味乎言之。

余聞昔有畫工，約畫東西殿壁。一人不知天神眉宇別具神采，非侍從所及。畫畢睹之，愧悔無地。此編之出，倘令海內曾讀《紅樓夢》者見之，有不愧悔如畫工者乎？信夫前夢后影，並傳不朽。是為序。
咸豐十一年，歲在辛酉，七月之望。西湖散人撰。⁷

在序文中可見沈湘佩對於《紅樓夢影》的刻意讚譽、維護與期許。第一段闡述《紅樓夢》的旨意，以「神瑛無木石之緣，有金石之訂，理當涉世，以了應為之事」，為寶玉涉世的情節，預留接續《紅樓夢》的正當性，再由第二段表明《紅樓夢影》「即榮府由否漸亨，一秉循環之理，接續前書，毫無痕跡」的合理化，其中對於以往續書為黛玉薄命翻案之作，則頗有撻伐之聲，認為與原書意旨相悖；又標榜推崇《紅樓夢影》中「善善惡惡，教忠作孝，不失詩人溫柔敦厚本旨」的社會教化功能，以導引出末段「前夢后影，並傳不朽」的讚許。

關於《紅樓夢》續書為黛玉翻案敘事的模式約略可歸納成三種--死而復生、死後轉生托生、三界互通--其實就是以林黛玉生死為主軸重新安排

⁷ 見《紅樓夢影·序》，頁1-3。《紅樓夢影》，古本小說集成本，古本小說集成編委會編，據復旦大學圖書館藏清光緒丁丑年(1877)京都聚珍堂刊本影印，上海：上海古籍出版社，1992。以下關於《紅樓夢影》引文皆是採用此版本，因為此版本為原刊行之原版。

情節的三種依據⁸。例如逍遙子《後紅樓夢》、臨鶴山人《紅樓圓夢》、歸鋤子《紅樓夢補》、花月癡人《紅樓幻夢》即屬「死而復生」型；海圃主人《續紅樓夢新論》、蘭皋主人《綺樓重夢》、陳少海《紅樓復夢》則屬「死後轉生托生」型；另外秦子忱《續紅樓夢》、鄉嬛山樵《補紅樓夢》、《增補紅樓夢》則為「三界互通」型。此三種模式雖然衍生的情節雖然未必臻於理想，卻已經呈現續本作者表達對於《紅樓夢》原書評論與褒貶的觀點。沈湘佩既然在《紅樓夢影·序》中明白指出，對其他續書為黛玉翻案情節設計的不苟同，當然她認為《紅樓夢影》是跳脫這些敘述模式之外。《紅樓夢影》的創作原則既立定「一秉循環之理」為中心，其實無異宣告小說著眼在現實生活的描寫。《紅樓夢》中黛玉既已香消玉殞，在《紅樓夢影》裡是不可能以上述的方式再與寶玉團圓，如此才不會落陷在與「前書本意相悖耳」的題旨。

太清寫作《紅樓夢影》的時間極有可能是在生活相對安定的晚年--即咸豐同治年間⁹。追溯太清醞釀寫作此書的原因，則與其夫婿奕繪的喜好，以及自身長期在榮王府的生活有關。奕繪曾在《觀古齋妙蓮集》留有一首〈戲題曹雪芹石頭記〉律詩：

夢裡因緣那得真，名花簇影玉樓春。形容般若無明漏，示現毗盧有色身。離恨可憐承露草，遺才誰識補天人。九重幹運何年闕？擬向
媧皇一問津。¹⁰

嘉慶二十四年己卯(1819)，二十一歲的青年奕繪有此之作，不論是「夢裡因緣那得真」的感觸，或是「遺才誰識補天人」的喟歎，都流露出他對曹雪芹與《紅樓夢》的關注和興趣。太清與奕繪相戀多年又結褵十四載，對於「夫婦擅朋友之勝」的兩人，興趣的交流，當然會互為影響；更何況太

⁸ 參閱王旭川〈清代《紅樓夢》序書的三種模式〉，《紅樓夢學刊》2000年第四輯，頁292-304；林依璇《無才可補天--《紅樓夢》續書研究》，第三章〈續書的內容與分類〉頁81-84；陳璇《《紅樓夢》續書研究》，下編頁23-29。

⁹ 太清〈消寒九首〉作於道光二十二年末(1842)，太清時年44歲，此九首詩全部用於《紅樓夢影》第十九回；咸豐十一年(1862)湘佩借閱《紅樓夢影》，大為讚賞並為之作序，且催促太清盡快完成，太清時年63歲，沈湘佩在同治元年(1862)去世時，太清寫《哭湘佩三妹》曾提及此事。張菊玲則認為太清在六十歲，即咸豐八年(1858)前後開始寫作《紅樓夢影》，參見《曠代才女顧太清》，頁26。

¹⁰ 見奕繪《觀古齋妙蓮集》卷二〈己卯古近體詩七十二首〉，頁370。

清在詩詞之中，曾多次以「紅樓」二字寫入，可見《紅樓夢》早在太清心中留有一席之地，並且對其文學創作產生了潛移默化的功用。

〈題畫雞聲茅店月人跡板橋霜〉

四更殘月上，古道有人行。霜滿天涯路，紅樓夢未醒。¹¹

〈垂楊·秋柳〉

秋涼乍到。便長條晚踈地，柔絲縈繞。霧雨霏煙，無情不綰章臺道。夢迴十二紅樓悄。小橋外、夕陽偏照。閱行人一樹彎腰，帶六朝風調。

經過春風多少？任月白天空，驚鳥三繞。謝盡繁華，長隄落葉無人掃。青蛾不是當初貌。更對著、斷草衰草。蕭疏客舍，寒蟬聲漸老。

12

〈早春怨·春夜〉

楊柳風斜，黃昏人靜，睡穩栖鴉。短燭燒殘，長更坐盡，小篆添些。紅樓不閉窗紗，被一縷春痕暗遮。澹澹輕煙，溶溶院落，月在梨花。

13

曹雪芹的家世與滿族及滿族文化有著深遠的淵源關係¹⁴，因此《紅樓夢》的問世傳抄，不僅使得文壇生波，甚至上至乾隆皇帝，下至普通旗丁的滿族人，大都喜閱此書。金啓琮在〈榮王府與《紅樓夢》〉中曾經提及：

奕繪之孫鎮國公溥芸（1850-1902）也喜讀《石頭記》，他幼年的家庭教師承某之父，係《兒女英雄傳》作者文康的至友，他曾見過文康，據說文康深知《石頭記》的寫作背景及其未完稿梗概，溥芸曾將乃師所述文康之語筆之於冊，做為談《石頭記》的掌故。¹⁵

¹¹ 見《天游閣詩集》卷一。頁35。太清寫作此詩，時年三十六歲。

¹² 見《東海漁歌》卷一，頁201。太清此作三十七歲。

¹³ 見《東海漁歌》卷五，頁286。太清填此闕詞時四十八歲。

¹⁴ 曹雪芹祖居遼陽，其祖輩雖為漢人，然而滿清未入關之前，即以歸隸入籍滿洲正白旗。滿清入關，曹家世代為清朝內府官員，其曾祖母還曾是康熙皇帝的奶娘。從清初到曹雪芹為止，曹家雖是漢人，但已是清朝的百年望族，其家族對滿族文化的接受與被薰陶影響的程度，自然甚為深化。難怪紅樓學者周汝昌稱其為「滿化的漢人」。參見周汝昌〈滿學與紅學〉，《滿族研究》1992年第一期；陳伯霖〈《紅樓夢》與滿族禮俗文化〉，《民族文學研究》1996年第一期。

¹⁵ 見《愛新覺羅氏三代滿學論集》頁238。呼和浩特：遠方出版社，1996.08。

這則資料提供了三種值得思考的訊息：一則奕繪之孫鎮國公溥芸喜讀《石頭記》，而且特別留意此書資料，可能與其祖母太清撰寫《紅樓夢影》有關；二則可以觀察滿清皇族，雖然直至晚清，喜讀《紅樓夢》的風氣依然保留；三則兩部滿族小說作品--太清《紅樓夢影》與文康《兒女英雄傳》，皆為京都聚珍堂書坊刊行¹⁶，可能與溥芸的老師有所關聯。

至於《紅樓夢》與榮王府的關係，當時曾被影射過許多瑰麗的傳聞。金啓琮即曾多次介紹：

太清是奕繪祖母親王永琪西林覺羅福晉的內侄孫女，與奕繪的關係，恰如《紅樓夢》中的賈寶玉與史湘雲。奕繪的姊妹，也都能詩，所以清末民初外三營有一個傳說，認為《紅樓夢》是以榮王府為背景寫成的。其原因當即出此。其實並沒有這回事，這個傳說現已失傳。¹⁷

這則傳說當屬穿鑿附會，因為《紅樓夢》成書在前，奕繪太清之事發生在後，在時間上已經不符，更遑論其他¹⁸。但是一樣是滿洲世家的榮王府，這種特殊的身分背景，則是經常會引起外人過度的聯想與猜測。然而榮王府的生活經驗，卻對太清寫作《紅樓夢影》有著相當程度的影響。《紅樓夢影》雖是《紅樓夢》的續書，但此書中有關榮國府的描繪，有多處卻是複製太清在榮王府的生活場域。《紅樓夢影》的撰寫充滿著太清個人生命歷練的投射，名目上雖說是續書，卻處處流露出作者對現實世態的看法，她透過《紅樓夢影》的呈現，企圖表達自己人生經驗的過程以及體現人生價值的生活觀點。

¹⁶ 《紅樓夢影》於光緒三年(1877)刊行，《兒女英雄傳》則於光緒四年(1878)發刊。二書皆為京都聚珍堂書坊刊行。

¹⁷ 見金啓琮《妙蓮集與寫春精舍詞--奕繪清少年期的著作》，瀋陽：遼寧民族出版社，1989。

¹⁸ 見周汝昌《紅樓夢的真故事》下編·〈歷史的例證--鄂昌、胡中藻文字獄與《紅樓夢》傳說的關係〉(北京：華藝文化出版社，1995)一文，即分析奕繪、太清二人被附會成賈寶玉與史湘雲的原因：一為祖孫三代遞封榮親王(永琪)、榮郡王(綿億)、榮貝勒(奕繪)，其府俗稱榮府，遂使人一聯想到《紅樓夢》所稱「榮國府」。二為太清為榮親王老福晉的內侄孫女，正好符合史湘雲與賈太君的關係。三為太清於咸豐年間寫下《紅樓夢影》，易被人誤述與《紅樓夢》混同。四為曹雪芹也是罪家之後，流落到西郊外三營，更增添致混的原因。

論隨園女弟子的創作取向與袁枚之關係 --以《隨園女弟子詩選》為分析對象

劉振琪*

一、前言

女性作家的創作在清代達到前所未見的高峰，根據統計，《歷代婦女著作考》收錄清代女作者 3671 人，遠超過歷代女詩人的總和，¹可見清代女作家旺盛的創作力。根據鍾慧玲的研究，清代女詩人興盛的原因約有五點：第一晚明文學環境的醞釀；第二清代文學風氣的影響；第三清代文人的獎掖；第四官宦世家的提倡；第五婦女選集的出現。²在這些原因的交錯影響下，使得清代女性從事文學創作活動較前代更為熱絡，與男詩人之交往互動也益加頻繁。

乾嘉時期，女詩人熱衷於結社及從師的風氣，清暉樓主於〈清代閨秀詩鈔序〉云：

至有清一代，閨閣之中，名媛傑出，如蕉園七子，吳中十子，隨園女弟子等，至今猶膾炙人口。³

「蕉園五子」與「吳中十子」均是以結社方式，促進閨秀之間的交游和情誼，分屬於「蕉園詩社」及「清溪吟社」。隨園女弟子則是以從師方式，拜入袁枚(1716—1797)門下，向其請益學習，而其廣收女弟子的行徑，引起文壇極大的爭議。其友趙翼曾戲撰控詞云：

……竊有原任上元縣袁枚者，……占人間之豔福，遊海內之名山，……

* 中州技術學院通識教育中心專任講師

¹ 參見王英志：《袁枚評傳》(南京：南京大學出版社，2002 年 5 月)，頁 269—270。王英志引用陸草：〈論清代女詩人的群體特徵〉(《中州學刊》1993 年第 4 期)一文的統計數據。

² 見鍾慧玲：《清代女詩人研究》(台北：里仁書局，2000 年 12 月)第二章。

³ 引文見胡文楷：《歷代婦女著作考》附錄二(上海：上海古籍出版社，1985 年 7 月)，頁 927。據惲珠《國朝閨秀正始集》卷四「林以寧」條所載，「蕉園七子」應為：林以寧、顧姒、柴靜儀、馮嫻、錢鳳綸、張昊、毛媿。又卷十六「張允滋」條所載，「吳中十子」為：張允滋、張芬、陸瑛、李嫩、席蕙文、朱宗淑、江珠、沈纓、尤澹仙、沈持玉。鍾慧玲在《清代女詩人研究》第三章「清代女詩人的文學活動」略做介紹，頁 174—184。又梁乙真編：《清代婦女文學史》(臺灣中華書局，1979 年 2 月)，頁 22—33、154—164，亦略述「蕉園七子」及「吳中十子」的成員及活動情形。

結交要路公卿，虎將亦稱詩伯；引誘良家子女，蛾眉都拜門生。凡在臚陳，概無虛假，雖曰風流班首，實乃名教罪人。⁴

趙翼與袁枚、蔣士銓在當時詩壇並列為「乾隆三大家」，對於老友的行爲，用揶揄的口吻，對其晚年廣收女弟子的舉動，以「引誘良家子女」、「名教罪人」提出嚴厲的指控。其後章學誠對袁枚的批判更為強烈，〈書坊刻詩話後〉云：

近有傾邪小人，專以纖佻浮薄詩詞倡道末俗，造言飾事，陷誤少年，蠱惑閨壺，自知罪不容誅，而曲引古說，文其奸邪。⁵

將袁枚視為「傾邪小人」，所作所為「罪不容誅」。〈丙辰劄記〉又謂袁枚是「無恥妄人」：

近有無恥妄人，以風流自命，蠱惑士女，大率以優伶雜劇，所演才子佳人惑人。大江以南，名門大家閨秀，多為所誘，徵詩刻稿，標榜聲名，無復男女之嫌，殆忘其身之雌矣。此等閨娃，婦學不修，豈有真才可取？而為邪人撥弄，浸成風俗。人心世道，大可憂也。⁶

此處對於袁枚廣收女弟子、徵詩刻稿、標榜聲名的行爲予以譴責，這些名門閨秀在章學誠傳統的道德觀下，亦成為不修婦學，無真才學的閨娃。然而隨園女弟子是否真如趙翼或章學誠所言，為袁枚所誘而拜入師門？抑或是女弟子因仰慕袁枚詩才而自願成其門生，我們從袁枚與女弟子的互動情形，及其作品所呈現的風格，應可略窺端倪。

關於隨園女弟子的研究，多圍繞在生成原因、成員及創作特色，所討論的詩人作品偏重於席佩蘭、金逸、顏蕊珠等人，由於女詩人的個別詩集取得不易，故以袁枚編選的《隨園女弟子詩選》為討論範圍⁷。本文首先概述袁枚與隨園女弟子的關係，探討其形成的原因與交往互動情形，以及袁枚編選《隨園女弟子詩選》的經過；其次，分析《隨園女弟子詩選》的創

⁴ 原文見梁紹壬：《兩般秋雨盦隨筆》卷一「甌北控詞」條，收錄於《近代中國史料叢刊》續輯第16輯第157冊，據上海掃葉山房石印本影印，頁一（總頁8）。

⁵ 章學誠著，倉修良編：《文史通義新編》（上海：上海古籍出版社，1993年7月），頁205。

⁶ 見《章氏遺書》外編卷第三「丙辰劄記」，頁六十三（台北：漢聲出版社，1973年1月，據吳興劉氏嘉業堂本影印，總頁894）。

⁷ 本文所根據之《隨園女弟子詩選》，以王英志所編《袁枚全集》第柒冊（江蘇古籍出版社，1993年9月）為主。

作取材特色，希望能呈現與男詩人的創作差異；最後，以《隨園女弟子詩選》所呈現的現象，探討與袁枚之關係及女性自覺的創作意識。藉由上述討論，期能彰顯隨園女弟子的創作特色。

二、隨園女弟子與袁枚的關係

(一)隨園女弟子的形成原因

隨園女弟子的形成除了前述歷史、文化、經濟等因素外，與袁枚的鼓勵、支持密不可分。袁枚大力提倡女子作詩：

俗稱女子不宜為詩，陋哉言乎！聖人以〈關雎〉、〈葛覃〉、〈卷耳〉冠《三百篇》之首，皆女子之詩。⁸

將《詩經》的經典之作，視為女子之詩，對於仍存有「女子無才便是德」、「女子不宜為詩」的傳統思想而言，不啻是一當頭棒喝。袁枚又云：

詩言志，勞人思婦都可以言，《三百篇》不盡學者作也。⁹

以乾隆詩壇盟主的地位大力倡導，鼓舞女弟子作詩的勇氣和信心。

袁枚曾於乾隆五十五年庚戌(1790)及五十七年壬子(1792)，於杭州西湖組織女弟子詩會，並於五十七年在蘇州閶門繡谷園組織女弟子詩會，皆主動招納女弟子，在當時引起注目，對於女子作詩的風氣，具有宣傳之功。

(二)袁枚編選《隨園女弟子詩選》的經過

袁枚於嘉慶元年(1796)編輯、出版《隨園女弟子詩選》，由弟子汪穀作序並付梓，汪序云：

隨園先生風雅所宗，年登大耄，行將重宴瓊林矣。四方女士之聞其名者，皆欽為漢之伏生、夏侯勝一流，故所到處，皆斂衽扱地以弟子禮見。先生有教無類，就其所呈篇什，都為撥尤選勝而存之，久乃裒然成集；攜過蘇州，交穀付梓。¹⁰

隨園女弟子對袁枚是敬愛有加，袁枚亦以其性靈派詩觀選裁詩篇，《隨園女弟子詩選》的出版，使詩作能保存、傳播於世。

《隨園女弟子詩選》共計六卷，《歷代婦女著作考》云：「共選二十八

⁸ 見《隨園詩話補遺》卷一，收於王英志主編：《袁枚全集》第參冊，頁570。

⁹ 見《小倉山房文集》卷十九「與邵厚庵太守論杜茶村文書」，收於《袁枚全集》第貳冊，頁317。

¹⁰ 見《隨園女弟子詩選》，收於《袁枚全集》第柒冊，〈汪穀序〉。

人，惟歸懋儀有目無詩。」¹¹其所記載詩人分別爲：

卷一	席佩蘭	孫雲鳳					
卷二	金逸						
卷三	駱綺蘭	張玉珍	廖雲錦	孫雲鶴			
卷四	陳長生	嚴蕊珠	錢琳	王玉如	陳淑蘭	王碧珠	
	朱意珠	鮑之蕙					
卷五	王倩	張絢霄	畢智珠	盧元素	戴蘭英	屈秉筠	
	許德馨						
卷六	歸懋儀	吳瓊仙	袁淑芳	王蕙卿	汪玉軫	鮑尊古	

然而今本僅存十九人詩作，並無張絢霄、畢智珠、屈秉筠、許德馨、歸懋儀、袁淑芳、王蕙卿、汪玉軫、鮑尊古等九人作品，其原因不詳。每位詩人之下均有簡單傳略(參見附錄)，據筆者統計共收錄詩作五百餘首，雖僅爲詩人部分作品，但經過袁枚的篩選，應具水準之上。

(三)袁枚與隨園女弟子的交往情形

隨園女弟子的人數，依據王英志的考證，應超過五十人。¹²就其身份，約可分爲三個層次加以分析：

- 一是官吏之妻女，屬於夫榮妻貴者，或大家閨秀，因沾其夫或其父之光，經濟生活富裕，學習環境優越，閒暇較多，可安心作詩，創作亦多有人指導。……
- 二是普通良家女子，其夫或其父皆為小知識分子，多為秀才，政治上雖無官職，經濟尚可溫飽，且與官吏妻女一樣，其夫或其父大多能詩，亦可給予指點，常有夫妻唱和，父女唱和之樂。……
- 三是貧家女子，家境貧寒，經濟拮据，此類極少現，僅知有汪玉軫。

13

由上述可知隨園女弟子的出身良好，袁枚亦以禮待之，與前述章學誠所說

¹¹ 見胡文楷：《歷代婦女著作考》，頁933—934。

¹² 詳見王英志所著書及論文，計有：《袁枚評傳》，頁273—276；〈隨園女弟子考述〉，《江南社會學院學報》第2卷第4期，2000年12月，頁34—35；〈關於隨園女弟子的成員、生成與創作〉，《井崗山師範學院學報》第23卷第1期，2002年2月，頁18—19。

¹³ 詳見王英志：《袁枚評傳》，頁277—278。

的女子形象，實有出入。

隨園女弟子中，與袁枚關係密切者，首推「閨中三大知己」：席佩蘭、金逸、嚴蕊珠。袁枚自云：

余女弟子雖二十餘人，而如蕊珠之博雅，金纖纖之領解，席佩蘭之推尊本朝第一：皆閨中之三大知己也。¹⁴

三人在創作上各有所長，遭遇也各異，蔣敦復云：

先生女弟子三十餘人，與嚴蕊珠、金逸、席佩蘭為最契，先生稱為閨中三大知己。嚴字綠華，吳江人，年十七，聰明絕世，典環珥為束脩，受業門下，未字即亡。金字纖纖，蘇州人，嫁陳竹士秀才，二十五歲而亡。席字韻芳，洞庭山人，嫁常熟孫子瀟孝廉，兩人皆工詩，唱和相得，為一時佳偶。席嘗推先生為本朝第一，先生亦與之尤契也。¹⁵

袁枚編纂《隨園女弟子詩選》將席佩蘭列為首位，又有「詩冠本朝」的讚語¹⁶，而佩蘭受到重視乃在於對袁枚的尊敬崇拜，「獨佔文壇翰墨筵，九州才子讓公先」、「官無內外推前輩，集有詩文冠本朝」¹⁷，對其推崇備至。

袁枚在席佩蘭《長真閣集》題詞云：

字字出於性靈，不拾古人牙慧，而能天機清妙，音節琮琤。似此詩才，不獨閨閣中罕有其儔也。其佳處總在先有作意，而後有詩。今之號稱詩家者愧矣。¹⁸

評價雖有溢美之辭，然而是深中肯綮之語。

金逸的領解在於對詩有過人的領悟理解能力，曾對袁枚與蔣士銓的詩作進行比較，以「樂有八音」之喻作答，認為「人多愛聽金、石、絲、竹，而不甚喜聽匏、土、革、木」¹⁹，「其意當指前者樂音清脆、柔和，容易悅

¹⁴ 見《隨園詩話補遺》卷十，收於《袁枚全集》第參冊，頁808。

¹⁵ 見《隨園軼事》「閨中三大知己」條。收於《袁枚全集》第捌冊附錄，頁83。

¹⁶ 席佩蘭有詩〈以詩壽隨園夫子蒙束縑之報，且以「詩冠本朝」一語相勸，何敢當也？再呈此篇〉，可見袁枚對其推重。

¹⁷ 席佩蘭〈賀隨園夫子八十壽詩原韻十首〉。

¹⁸ 轉引自王英志〈隨園「閨中三大知己」論略〉，收於《古代女詩人研究》（武漢：湖北教育出版社，2002年8月），頁496。

¹⁹ 見《隨園詩話補遺》卷十，收於《袁枚全集》第參冊，頁802-803。

耳，恰似袁詩；後者樂音濁重、沉悶，不易動人，如同蔣詩。」²⁰金逸又曾對其夫婿陳基云：「余讀袁公詩，取《左傳》三字以蔽之，曰：必以情。」²¹認為袁枚詩的魅力在於抒寫情感，袁枚又說：「倘非絕代才，何由領玄妙？」²²金逸的詩才亦得袁枚賞識。金逸病故後，袁枚親撰〈金纖纖女士墓志銘〉，推為吳門閨秀之祭酒。²³

嚴蕊珠拜袁枚為師時，曾背誦〈於忠肅廟碑〉一文，並指出其中典故出處，並評論袁詩用典的情形：

人但知先生之四六用典，而不知先生之詩用典乎？先生之詩，專指性靈，故運化成語，驅使百家，人習而不察。譬如鹽在水中，食者但知鹽味，不見有鹽也。然非讀破萬卷，且細心者，不能指其出處。²⁴蕊珠的才學令袁枚驚訝，而被稱為「三大知己」之一。

從上述可知，袁枚以其身分地位，提倡女子作詩，不遺餘力。對於女弟子的作品，不吝給予讚美。在《隨園詩話》中大量記錄女弟子的活動及事蹟，增進女詩人彼此之交遊唱和，也見證當時的文壇氛圍。

三、《隨園女弟子詩選》的創作取材特色

隨園女弟子在以詩歌書寫其心曲，呈現女性的特質，其所關注的內容較為狹窄，不如男性詩人的題材多樣，但是從《隨園女弟子詩選》中，也可呈現女詩人的取材特色與書寫特質。茲分為下列四點說明：

(一)思親、悼亡之作

袁枚曾云：「詩者，人之性情也。」²⁵「若夫詩者，心之聲也，性情所流露者也。」²⁶詩歌以抒發人之性情，而女性溫柔婉約的抒情特質，顯現於詩作中，則是對親情、愛情、友情，細膩纏綿的依戀之情：

²⁰ 王英志所言，見〈隨園「閨中三大知己」論略〉，頁 503。

²¹ 見《隨園詩話補遺》卷十，收於《袁枚全集》第參冊，頁 803。

²² 見〈後知己詩纖纖女子金逸〉，《小倉山房詩集》卷三十七，收於《袁枚全集》第壹冊，頁 927。

²³ 見〈金纖纖女士墓志銘〉，《小倉山房(續)文集》卷三十二，收於《袁枚全集》第貳冊，頁 587。

²⁴ 見《隨園詩話補遺》卷十，收於《袁枚全集》第參冊，頁 808。

²⁵ 見《隨園詩話》卷六，收於《袁枚全集》第參冊，頁 190。

²⁶ 見《小倉山房尺牘》卷七「答何水部」，收於《袁枚全集》第伍冊，頁 148。

1.親情

女子嫁入夫家後，對於原生家庭的成員，聚少離多，自有其思戀之情，縱使家庭生活美滿，亦不減對家人的思念，常以詩作抒發其情感。以隨園第一女弟子的席佩蘭為例，十五歲即歸孫原湘，其〈思親〉²⁷一詩，仍道盡思慕之情：

十五年無一日離，那堪睽隔兩旬期。昨宵枕上思親淚，猶夢牽衣泣別時。

女子出嫁後，無法與父母朝夕相處，僅能在夢裡尋找往日相聚時光，思親之苦僅能自己體會。而「每逢佳節倍思親」，其〈除夕〉一詩，更將思親情緒蔓延：

官閣沉沉更漏傳，思親此夕倍淒然。夢中白髮三千里，隙裏青春二十年。殘酒傾來都是淚，寒燈挑盡不成眠。嬌兒宛轉頻相近，轉憶當時繞膝前。

以「淒然」、「殘酒」、「寒燈」、「白髮」、「淚」等字眼，描述別後之相思，尤其是除夕乃一家團圓的日子，出嫁的女子掛念白髮雙親，思親之情加倍淒涼，藉由現實生活的孩兒近在咫尺的呼喚，回憶承歡膝下的往日時光，除夕的歡樂氣氛與思親的淒楚心情，形成強烈對比。在〈送侄婦謝翠霞歸寧〉一詩即直言「我亦有親常苦別，欲留鄉住忍相留。」將心比心，藉以安慰謝翠霞。

王倩在嫁入陳基家為繼室，對於父母親的掛念也時常出現在詩作中，在〈呈隨園寄父大人〉一詩云：

等閑扶上碧雲端，得遂依依膝下歡。風力盡催花絮墮，日光能破雪冰寒。回生法試慈悲大，入骨恩深報答難。日化銜環雙喜鵲，為親百歲祝平安。

對於父親的養育深恩及關心，洋溢於詩作中，也希望親人長壽平安。又聽聞父親升官，也作詩表達其關切之情，在〈聞家大人右遷永定觀察〉一詩云：

三年重署頭銜舊，十載渠防著績多。臣勵清操同白水，帝期佐策障

²⁷ 以下所引詩歌皆出自《隨園女弟子詩選》，收於《袁枚全集》第柒冊，不再注明出處。

黃河。鵲山笑語懷中夜，碣石風烟隔遠阿。幾度庭幃勞盼望，辛勤
定見髮垂皤。

寫出身爲女兒對父親繁重公務的掛心，辛苦操勞，以致頭髮皤白。對於母親的思念，王倩也有深刻的思念，〈聞家慈挈弟妹北上奉懷〉云：

惆悵慈闈隔暮天，紙窗愁見月痕穿。秋風敢怯吳江冷，擬買歸船送
別船。重署頭銜帝澤濃，燕臺風物寄游踪。深閨恐有思親夢，知到
遙山第幾峰？

家人的任何舉動，均成爲關切的焦點，遙想家人北上的行程，仍只能以夢作爲解決鄉愁的良藥。

關於手足之情的思念，體弱多病的金逸，在與姊姊離別後，而有「昨日庭帷成把晤，今宵燈火暗淒涼。一封寄與相思淚，折向蘭閨定斷腸。」（〈與姊別後頗無意緒，感舊述懷得七律十六韻〉）昨日燈下言歡與今日燈火淒涼形成對比，相思無盡也顯見姊妹情深。張玉珍也有思念妹妹的〈懷幼嫻四妹〉詩：

海棠花落怕殘春，綺陌風和扇麴塵。料得畫長針綫懶，倚樓也念遠
離人。

思緒不若金逸淒涼，反而有一股百般聊賴，慵懶之感，放下該做的女紅，登樓也是爲了懷念遠方的親人。在暮春時節，透露懷人的情緒。

陳淑蘭則有三首寫給兄長的詩作，其〈寄竹軒兄〉一詩，表達對父母的照護之情：

自從分袂上征車，趙北燕南天一涯。料得瀟瀟風雨夜，秋來容易客
思家。六月椿堂病忽生，歸寧常侍月華明。可堪慈母將頭指，白髮
新添又幾莖。

與兄長一北一南，在秋天更易引發思念之情。陳父生病期間，淑蘭返家照顧，以新增白髮暗喻過程的辛苦。寫信給兄長，亦有稟告家裡近況的意涵。又有「一夕西風雨送涼，何時剪燭話更長？人離膝下分南北，不及青天雁一行」（〈立秋前一日再寄竹軒兄〉）、「自從雁序分飛後，春到江南又一年」（〈詠春草寄竹軒兄〉）。以雁往南飛，表示時光的消逝。

生離死別常是詩作的重要題材，也最能表現人之性情。隨園女弟子在面對親人死亡時，常是淒惻動人，悲痛萬分。喪親之痛在情感豐沛的女詩

人心中，常烙下無法抹滅的傷痛記憶。身為母親的女詩人，對於喪子之痛通常是刻骨銘心。

席佩蘭與孫原湘雖育有五子，然而其中兩子早夭，帶給夫婦無限傷痛，其連章詩〈斷腸辭〉十五首，選取其中五首以見其喪子的悲痛：

六年奉汝似曇華，喜即開顏怒不撾。博得床頭臨別喚，一聲娘罷一聲爺。

一盞玄霜絕命時，誰將劍柄授庸醫。黃泉莫恨庸醫誤，只恨爺娘誤殺兒。

并命鴛鴦舅與甥，九京偏有渭陽情。可堪兩眼枯如井，更聽孀親哭子聲。

弟後兄先更可哀，一雙珠顆落泉臺。嬌啼望汝扶持好，十日前才斷乳來。

一杯良醞奠靈床，滴向泉臺哭斷腸。誰是酒漿誰是淚，教兒酸苦自家嘗。

第一首寫父母對孩子的寵愛，但換得的是臨終前的爺娘聲；第二首寫父母誤信庸醫之言，導致命喪黃泉，將過錯承攬於己；第三首寫五日之內，失去兩兒及弟弟的痛楚²⁸；第四首寫喪失兩子後，在黃泉路上兄弟能互相扶持，照顧三歲才剛斷奶的弟弟；第五首道盡喪子的辛酸，酒淚相混，酸苦只能自己體會。句句盡是血淚，無怪乎在出殯之時，病體無法送行，詩題〈己酉三月三日葬阿安、阿祿於報慈橋，余病臥支離，遙哭以送。自去年兒病至今，筆床離手四百日矣〉顯現沉痛心情：

一對瑤林瓊樹枝，百花生日命如絲。更堪綠水流觴日，恰是青山葬玉時。病骨不容親視窆，傷心翻借哭為詩。雙魂望汝歸來早，依舊扶床未可知。

原本是春日祓禊活動的三月三日，竟是愛兒出殯之日，以春天充滿活力的時節，反襯母親悲哀的心情。無法送行，只能以詩表達悲情。也希望兩子魂魄能再回到身邊，充滿無奈的癡人妄想。

戴蘭英也有喪女之痛，但又同時生女，展現悲喜交集的複雜思緒。〈次

²⁸ 〈斷腸辭〉附記云：「兒歿之次日，幼子祿兒亦死，又三日余弟杏春死，五日之間，哭三殤焉。」見《隨園女弟子詩選》，收於《袁枚全集》第柒冊，頁8。

女痘瘍，回煞之期又生一女〉一詩云：

招魂適值女生時，一轉輪回事可知。識舊金環應認母，投環玉燕倍思兒。再來好證前生夢，泉復如逢七日期。試聽啼聲看設悅，半為慰藉半含悲。

以輪迴的觀念減低痛苦的心情，在得失之間，也隱含些許慰藉，故不似席詩之淒楚。戴蘭英面對手足之喪，則充滿驚異，此訊息應是極為突然，讓生者一時無法置信，〈哭硯珍大兄〉一詩即云：

計到猝然驚，爭禁淚雨傾。如何成薄宦，竟爾畢浮生。遠信疑還假，遺容記尚清。大雷書現在，檢篋倍傷情。

詩裡充滿突兀與懷疑，睹物思人，在整理相關遺物時，只得默默接受事實。對於喪妹之痛，吳瓊仙〈哭四妹〉一詩，則呈現生者必須為死者畫像的心情：

有子呱呱泣，尋娘一面難。遺真須我畫，他日赴兒看。摹帖書應在，描花墨未乾。可憐諸女伴，猶是問平安。

兒子不知母親已離開人世，仍哭著找親娘，在摹畫的過程中，仍有不知情的女伴，詢問瓊仙四妹的情形，平安與否，詩中雖未有吳瓊仙的情緒，但從旁人的表現，其實可反映淒苦的心情。

另有廖雲錦〈哭姑〉一詩，表達婆媳之間的感情：

釵鳳分飛賦命孤，見姑還似見兒夫。私心欲慰垂憐意，任有啼痕總說無。禁寒惜暖十餘春，往事回頭倍愴神。幾度登樓親視膳，揭開幃幙已無人。

相處十餘年的噓寒問暖，含蓄的慰問，如今回想起來是加倍淒愴，例行的視膳工作，面對的竟是空無一人的牀舖，才驚覺人已不在的現實，顯現思念深情。

2.愛情

「情之所最先，莫如男女。且夫詩者，由情生者也。有必不可解之情，而後有必不可朽之詩。」²⁹ 在面對丈夫離家遠行，表達依依不捨的思念之情，一方面希望求取功名，一方面又必須忍受離別，互相矛盾的心情，常在詩作中交織出現。

²⁹ 見《小倉山房文集》卷30「答載園論詩書」，收於《袁枚全集》第貳冊，頁527。

席佩蘭有多首寫給外子的詩作，寫夫妻之情的纏綿，〈同外作〉一詩云：

水沉添取博山溫，一院梨花深閉門。燕子不來風正靜，小樓人語月黃昏。

寫夫妻兩人在小樓私語的情境。〈夏夜示外〉則寫夫婿的善體人意：

夜深衣薄露華凝，屢欲催眠恐未應。恰有天風解人意，窗前吹滅讀書燈。

並不是天風將燈吹熄，而是夫婿不忍其晚眠而做的舉動，但在佩蘭心裡是倍感溫馨的。在送行時，也寫出妻子的叮殷切嚀，〈送外入都〉云：

打疊輕裝一月遲，今朝真是送行時。風花有句憑誰賞？寒暖無人要自知。情重料應非久別，名成翻恐誤歸期。養親課子君休念，若寄家書只寄詩。

從整理行裝到注意寒暖的變化，掛念的心情不曾稍減。叮囑夫婿不必惦記家裡的情形，若在外有成就，恐會誤了歸期。在丈夫旅居在外時，更時見思念之情：

捨却韶光作遠遊，天涯何處覓封侯？（〈惜別〉）

怪底東風無氣力，送春歸不送人歸。（〈送春〉）

去時寬窄難憑准，夢裡尋君作樣看。（〈寄衣曲〉）

別來歲月似江深，江上孤帆是妾心。（〈商婦曲〉）

記得扁舟放槳遲，殷勤問取早歸時。（〈望外逾期不歸〉）

寫出殷殷期待來歸的心情。但當夫婿歸來，欣喜之情頗為傳神，〈喜外竟歸〉云：

曉窗幽夢忽然驚，破例今朝雀噪晴。指上正輪歸路日，耳邊已聽入門聲。縱憐面目風塵瘦，猶睹襟懷水月清。好向高堂勤慰問，敢先兒女說離情？

已有預感會有驚喜的事情，正計算歸期耳邊卻已聽到入門的聲音，然而必須先壓抑兒女私情，以先稟告高堂父母。在孫原湘未中舉人時，佩蘭以詩安慰夫婿，甚至以李白、杜甫做為比擬的對象，給予鼓勵、支持，「君不見杜陵野老詩中豪，謫仙才子聲價高。……功名最足累學業，當時則榮歿則已。君不見古來聖賢貧賤起。」（〈夫子報罷歸，詩以慰之〉）佩蘭以

夫婿感受爲重，其愛情生活在隨園女弟中亦屬幸福美滿。

金逸的體弱多病，形成對丈夫的依戀極深，《隨園女弟子詩選》中收詩八十餘首，其中十餘首與夫婿陳基(字竹士)有關，有夜半談詩的情景：「一簾細雨不成絲，挽婿燈前與論詩。」(〈一梧齋與竹士夜談去後作〉)也有生死同歸的心願：「久病諳諸藥，安貧守故衣。百年何所願？生死只同歸。」(〈書懷呈竹士〉)在在顯示病魔纏身下，對未來不抱憧憬。在〈寒夜待竹士不歸，讀紅樓夢傳奇有作〉一詩云：

輕陰釀雪逼人寒，宛轉香消瑪瑙盤。待爾未來拋夢起，遺愁無計借書看。情惟一往深如許，魂不勝銷死也拚。彈盡淚珠猶道少，細思與我甚相干！

由閱讀《紅樓夢傳奇》與自己的一往深情做一連結，正表示愛情是其生命的全部，至死方休。此種待竹士不歸而引發的詩作，另有一首詩題極長，婉轉寫其情愁，題云：

六月十五日，竹士為余買藥吳江，漏三下不歸，挑燈愁作，恍惚入夢。有人從曰：「起起！」遂從之行。所履處，非烟非霧，不容駐足。俄至一處，溪水抱門，粉牆圍竹。入其庭，疏窗四敞，但覺風吹荷氣，清入心脾。有人謂曰：「爾所憶某，即在是。」傾耳聽之，隱隱聞吟聲，意欲作詩招之，方小立構思，忽阿母為兒覆被，一驚而寤。是時微月在簾，心魂撩亂，若猶在烟雲縹緲中也。侵晨強起，拈管得一絕句，初不知竹士之遇乩仙、乩仙之用是韻也。竹士歸，示以乩仙胡桂娥贈詩，互相詫嘆，爰序以志一時噩夢云。

此一噩夢也顯示金逸多愁善感的個性，竹士逾期未歸即可產生諸多聯想，其詩云：「如何萬里關山隔，一夜相思已斷魂？」深情款款，道盡依戀之情。

吳瓊仙與徐達源夫婦在當時是令人稱羨的神仙眷侶，婚姻生活溫馨美滿，然而短暫的分別，也引起詩人無盡相思，〈寄外〉一詩云：

嘗盡相思味，方知離別難。為憐春病瘦，轉憶客衣單。點鼠禁魂怯，孤燈逼夢寒。小姑不解事，來報杏花殘。

全詩圍繞相思與離別的愁緒，自己因病變瘦，想到在外的夫婿衣衫單薄，以「怯」、「寒」表達獨守空閨的孤寂感受，本是蕭索惆悵的心情，卻闖入

不解事的小姑，將難以言傳的相思給傳達出來。而在炎炎夏日的思念則爲「高樓竹樹夜陰陰，十里相思幾許深。」「屈指歸期渾未卜，好裁側理寄新吟。」（〈夏日憶外〉）數著歸期，一草一木皆可寄託相思之情。甚至看到落花也可興發感慨，其〈花落賦示外子〉云：

無計留春強賦詩，空庭紅雨一絲絲。憑欄莫怨東風惡，只要回思未放時。

落花所代表的美好景物不再，雖徒留遺憾，但想到未開放的景色，仍稍可慰藉。其模仿樂府古詩純樸自然的風格，直接表達相思之情的〈自君之出矣〉：

自君之出矣，不復對菱花。思君如春草，一路到天涯。

吳瓊仙跳脫委婉曲折的表情方式，回到樂府詩的直抒胸臆，自然純真。

喪偶之痛而訴諸文字，書寫哀悼之情的作品，令人鼻酸。張玉珍喪夫之後，在除夕夜有感而發，作詩以抒懷，〈丁未除夕哭先夫子〉云：

虛陳俎豆淚雙垂，形影淒涼守總帷。塵世何人憐孝子？文章從古忌蛾眉。生前想像情猶在，夢裡追尋見少期。百折回腸腸更斷，泉臺只願早相隨。

此詩寫喪夫之斷腸哀痛，想見生前的恩情，死後欲在夢裡追尋卻機會渺茫，只願早日追隨於黃泉之下。在〈除夕展夫子遺照〉則冀望來生再結情緣：

遺圖展處獨含悲，清淚難禁只暗垂。對影依然成舉案，他生能否得齊眉？愁多應是音容改，情切常嫌夢見遲。消受茗香無一語，空餘黃絹有題詞。

「舉案齊眉」原是描述夫婦之情，但此處是夫婿遺照，張玉珍以「獨含悲」、「淚難禁」寫出寡居生活的淒清。

戴蘭英也有〈悼亡〉三首：

一曲雜鶯唱夕暉，輕塵短夢萬緣非。可憐稚子情痴甚，猶著麻衣待父歸。

少壯功名志太堅，望夫臺盼哭鳴咽。自彈幾點斑斑淚，半欲呼天半問天。

三千里外竟亡身，擬向泉臺共死生。只慮膝前兒太小，教儂強作未

亡人。

第一首以稚子不解人事，襯托其癡情；第二首直寫悲愴的心情，呼天搶地，斑斑血淚；第三首寫夫妻情深，若不是因為孩子年幼，否則願追隨於九泉之下。又〈檢篋得先夫子手札淒然有作〉云：

頻年只自苦相思，搜篋驚看手澤遺。讀罷傷心魂忘却，情癡轉欲盼歸期。

看到先夫所遺手札，使其忘卻現實的喪偶事實，期盼夫婿歸期，實見其癡心妄想。隨園女弟子中，夫死殉情的記載僅有陳淑蘭。

3. 友情

女性詩人的活動空間狹窄，故特別珍視詩友之間的往來，而以酬贈、題畫的方式維持友誼，也在家庭生活中開展另一交遊空間，藉由題詩問答，表達關心慰問，或抒發一己情懷。

金逸交往的朋友多談詩論學，與吳嵩梁、吳素雲兄妹及郭麟、嚴守田等均有詩作互答、應和之作。纖纖在回答朋友詢問病況時，以詩寫出其心情：「莫言生小愁為累，不是情多不解愁。」「病骨詩魔兼別緒，昨宵并作不成眠。」「除此更無消遣法，讀書才倦枕書眠。」病中生活寫詩讀書打發時間。「人間那有癡於我？病到無聊轉讀書」（〈酬朱鐵門見贈之作〉）。

在與女性詩人的往來中，金逸對汪玉珍的遭遇最為同情³⁰，其〈題汪宜秋玉珍內史詩稿後〉云：

空教費盡好才華，夫婿年年不在家。願化相思一隻鳥，替銜紅豆到天涯。

以自己對丈夫的依戀，揣測汪玉珍的心意，展現同理心。

駱綺蘭則與鮑之蕙有詩作往來，其〈寄懷鮑芷香夫人〉云：

羨君福慧有誰如？鎮日金閨樂事餘。花院養姑春奉酒，篝燈課子夜抄書。舊傳詞翰留名久，新起樓臺攬勝初。獨我他鄉飄泊甚，鏡中愁見鬢蕭疏。

駱綺蘭早寡，獨力撫養女兒，與鮑之蕙的幸福婚姻成強烈對比。鮑之蕙也回了一首詩，羨慕駱之才情，〈立秋後一日和佩香夫人見寄原韻〉云：

³⁰ 袁枚於《隨園詩話補遺》卷八曾評云：「宜秋家赤貧，夫外出五年，撐持家務，撫養五兒，俱以針黹自給，而有才如此。」

消閑誰似女相如？棋局茶烟逸興餘。緗卷舊傳班氏業，絳帷兼課左芬書。聲華十載神交久，風範三春把晤初。慚愧頻年忙裏度，吟懷差其鬢絲疏。

駱又與王倩、盧元素有詩作往來。³¹

吳瓊仙與金逸的往來密切，纖纖病逝，瓊仙為寫〈姑蘇道中具瓣香吊纖纖夫人不果感賦〉：

寒潮胥口水滌洄，夢到香閨有幾回？今日梨花酒一盞，扁舟載取哭君來。冷風淒雨逼花朝，望斷銅坑烟水遙。惆悵芳魂飄泊處，梅花一樹虎山橋。

全詩盡是淒冷的字眼，以示對亡者的追念。〈哭金纖纖夫人〉一詩記載吳瓊仙曾以《寫韻樓詩草》屬夫人題辭，「累他扶病攜鉛槧，為我親題一卷詩。」

(二)與袁枚往來詩作

《隨園女弟子詩選》所收錄與袁枚相關的篇章不少，從篇目中即可看出其互動情形，有助了解其背景，然而，詩作的藝術成就不如其他類詩作，但女弟子對於袁枚的敬重，多所呈現，這也是袁枚會選錄這些詩作的原因吧！

首席女弟子席佩蘭在〈上袁簡齋先生〉云：

慕公名字讀公詩，海內人人望見遲。青眼獨來幽閣裏，縞衣無奈奩妝時。蓬門昨夜文星照，嘉客先期喜鵲知。願買杭州絲五色，絲絲親自繡袁絲。

對袁枚的推重，以身為女弟子為榮。在〈賀隨園夫子八十壽詩原韻十首〉其一：

獨佔文壇翰墨筵，九州才子讓公先。曾游閬苑真名士，愛入花叢老少年。

以「獨佔」、「讓公先」推崇文壇的成就，又真實描述其性情之真，喜愛與女子相處，又具有赤子之心的老少年。

袁枚曾至吳門招集女弟子於繡閣，金逸因病未曾赴會，作詩寫出煩惱

³¹ 王倩有〈嵇天眉公子以駱佩香女史所贈芍藥一幅索題，為賦二絕〉、〈次韻佩香夫人紅橋修禊詩〉；盧元素有〈紅橋修禊和駱佩香夫人韻〉。

遺憾的心情：「未得追隨女都講，春愁偏欲惱吳儂」、「青眼早深知己感，白頭猶是愛才忙。」³²而對於性靈與格律的爭議，金逸自能得到袁枚的精髓，〈喜簡齋夫子枉過里門奉呈〉一詩云：

格律何如主性靈？早聞持論劇清新。惟公能獨開生面，此席愁難有替人。比佛慈悲容世佞，得仙居處與花鄰。古來著作傳多少，那似袁安見及身。

性靈說在清代詩論流派，走出清新的風格，地位無人能比。

駱綺蘭在〈隨園謁袁簡齋夫子〉寫出拜師的過程：「閨閣聞名二十秋，今朝才得識荊州。匆匆問字書窗下，權把新詩當束脩。」應為其名聲學識所折服。張玉珍也同樣感到無比榮幸：「閨閣一時何有幸，儘容斂手拜良師」（〈寄呈簡齋先生〉）。陳淑蘭也以「儂作門生真有幸」（〈謝隨園夫子詩序〉）表達欣喜之情。

兩次湖樓請業的活動，或為袁枚祝壽，內容多為應制而作，見女弟子對袁枚的崇拜敬仰之情，也打破當時對於男女之防，也突顯女性的才學表現。

(三)閒適、詠懷的生活

女性對於季節的更替，傷春悲秋的情愁，使其百般聊賴的生活，增添些許惆悵。有時是對時光消逝的悲嘆，席佩蘭〈暮春〉云：

十樹花開九樹空，一番疏雨一番風。蛛蜘蛛也解留春住，宛轉抽絲網落紅。

以蜘蛛網住落紅，企盼留下春的蹤跡，留有淡淡幽愁。〈春夜月〉則將丫鬟誤把明亮月光當成盈盈積雪，增添生活樂趣。

金逸的〈曉起即事〉寫出生病的情形：

忍將小病累親憂？為問親安強下樓。漸覺曉寒禁不得，急將簾放再梳頭。

為不使長輩擔憂而下樓請安，然而早晨空氣寒冷，使得詩人必須再回到牀上休息，生動描述病人的感受心情。孫雲鶴〈寒思〉則有一番淒冷的氣氛：

欲寒未寒客心怯，衣試清砧扇歸篋。夜深燈暗闌無人，臥聽虛廊走

³² 見金逸〈隨園先生來吳門招集女弟子於繡閣，余因病未曾赴會，率賦二律呈先生〉。

風葉。

無人的走廊僅有風吹落葉的聲音，顯示寒夜的空寂與女詩人的感受相映襯。

吳瓊仙喜用明月來表達其情愁，「鯉魚風起逗輕寒，料檢春愁衣帶寬。明月不來花又落，夜涼閑煞畫蘭干」(〈絕句〉)。「何處一聲長笛起，隔簾催月上花梢」(〈夜坐聞笛〉)。「風蹙簾波起，瀟湘一片秋。月明愁易盡，更上最高樓」(〈對月〉)。明月原是團圓的象徵，也易引發詩人的感情，由明月的圓滿映襯己身的孤寂。

(四)詠物、遊歷的感懷

詠物、遊歷若僅是寫物、寫景，藝術成就不高，必須有所寄託才可顯示其高妙之處。隨園女弟子的詠物詩多取材於生活中常見的事物，席佩蘭〈白蓮〉一詩云：

鑒爾亭亭影，波中一片霜。潔連根盡玉，清到葉俱香。殘月墮微白，
野風生嫩涼。須知蓮界淨，才好坐空王。

將水中白蓮的姿態作一完整描述，「殘月」與「野風」是烘托其清新脫俗的形象，「作者巧妙地以禪明志：只有悟得蓮的清靜本性，才能使自己立地成佛--做一個清靜無邪的人。」³³駱綺蘭則與素心蘭交心：「芳草春已歇，素心將遺誰？」「與爾結素交，無言心各知。」(〈素心蘭〉)知交不必多言。

女弟子喜歡以梅花做為書寫對象，駱綺蘭〈綠萼梅〉一詩云：

梅格已孤高，綠萼更幽絕。古幹蟠瘦蛟，數朵點蒼雪。尤愛未開時，
碧意枝頭結。宛似空谷姝，倚竹無言說。水邊淡蕩風，庭際昏黃月。
誰無惜花心？春來莫輕折。

以梅花的具體形態為描寫主題，末段勸人惜春更惜花。吳瓊仙的梅花以香味為引人注目的焦點，〈梅花〉詩云：

夢遍疏香繞畫欄，月明庭院夜漫漫。東風知道人寥寂，著個梅花伴
歲寒。

梅花是陪伴孤獨之人。

〈螢〉寫吳瓊仙夫婦觀螢的情形：

³³ 見鄭光儀主編《中國歷代才女詩歌鑑賞辭典》(北京：中國工人出版社，1991年6月)，頁1697。

著雨禁烟怯不勝，乍明忽暗巧相矜。天涯芳草前生夢，水榭書囊昨夜燈。月黑移來星一點，風高扶上閣三層。蒲葵撲墮知何處？笑問檀郎見未曾。

忽明忽暗的螢火蟲是相親相愛，從草化生為螢，又有車胤囊螢苦讀的故事，如今飛到三層高的閣樓，詩人以蒲葵扇撲打未見，笑問丈夫看見了沒？寫出「夏夜的優美寧靜，流螢的幽遠迷茫，夫妻間的柔情蜜意，都給笑出來了。」³⁴

孫雲鶴有一首〈寶劍篇〉，寫出劍的氣勢：

寶劍遺編在，挑燈擊節吟。恩仇千古事，湖海一生心。氣逼秋霜冷，光騰夜月沉。從軍應有願，慷慨答知音。

詩人歌詠寶劍，充滿豪情壯志，氣魄懾人，不似女子口吻。

對於登覽遊歷，女詩人只有跟隨夫婿，方有機會一覽名山大川，席佩蘭〈曉行觀日出〉：

曉行亂山中，昏黑路難辨。默坐車垂簾，但覺霜刮面。水上滑馬啼，膽怯心驚戰。前駭絕壑奔，後慮危崖斷。合眼不敢開，開亦無所見。俄頃雲霧中，紅光綻一綫。初如蜀錦張，漸如吳綃剪。倏如巨靈擘，復如女媧煉。綺殿結乍成，蜃樓高又變。五色若五味，調和成一片。如劍光益韜，如寶精欲斂。精光所聚處，金鏡從中現。破空若有聲，飛出還疑電。火輪絳宮轉，金柱天庭貫。陰氛豁然開，萬象成昭渙。

寫觀看日出的路程，令其心驚膽顫。其後寫日出的景象，連用十二個比喻說明光線的千變萬化，歷歷如在目前。

孫雲鳳描寫秋天出入巫峽的所聞所見，〈巫峽道中〉其一云：

蜀門西望處，直是上青天。路出重雲裏，人來夕照邊。秋風三峽水，暮雨百蠻烟。丞相空祠廟，千秋一黯然。

「蜀道難，難於上青天」，孫雲鳳借用李白詩句，寫路途曲折難行，末段以諸葛亮的祠廟作結，有人事已非，不勝歎歎之感慨。其〈出峽〉、〈入峽〉所使用的意象極為相似：

兩岸啼猿厭客聞，西風霜葉曉紛紛。櫓聲一夜出巫峽，十二碧峰空白雲。（〈出峽〉）

³⁴ 見鄭光儀主編《中國歷代才女詩歌鑑賞辭典》，頁 1635。

風急暮烟起，水寒殘照沉。插天雙壁峭，入峽一江深。見雁多秋思，
聞猿動客心。巫山霜信晚，木葉尚森森。〈〈入峽〉〉

「兩岸猿聲啼不住」已成蜀地代名詞，孫雲鳳純寫秋天景物，蕭瑟的西風尚未到達此地。

金逸少有出遊機會，即使所見，亦沾染其瘦弱風格，〈舟中即目〉云：
綉簾雙捲水窗開，一葉風帆鏡裏回。天意似憐人寂寞，青山移近畫
船來。

連湖光山色也是自動送上眼前，任其賞玩，青山亦沾染寂寞的色彩。

駱綺蘭難得登上茅山，作詩以記其登頂過程及心情，〈登茅山絕頂〉云：

舊聞三茅峰，縹緲在雲外。中峰尤聳秀，直與青霞會。余生句曲里，
日夕仰叢蒼。苦為巾幘縛，無由踐仙界。今春諸女伴，名香肅齋戒。
相約共朝真，夙願得一快。始攀途頗紆，漸上觀方丈。仰首逼星辰，
下視但烟靄。樹遙平若薺，雲過垂如蓋。疇昔鳥居籠，今朝舟出隘。
世人困塵務，觸處成障礙。賢智同羈囚，況我裙釵輩。似家有夙因，
名山復相待。終當謝世緣，長此餐沆瀣。

駱綺蘭得償宿願，也是在女伴的邀約下，得以完成。除了描寫登頂所見，亦與人生產生聯想。「世人困塵務，觸處成障礙。」寫出凡人為世俗牽絆的苦惱，「賢智同羈囚，況我裙釵輩。」寫出賢智之人都困於囚籠，何況是女性，在社會上所受到的束縛更多。駱綺蘭不只是寫所見所聞，也因登高望遠而興發人生哲理，較純粹寫景的境界為高。

四、《隨園女弟子詩選》所反映的現象

從上述所論《隨園女弟子詩選》的創作取材特色，約略可反映出幾個現象，茲分別敘述如下：

(一)與袁枚之關係

隨園女弟子的創作與袁枚的關係極為密切，表現在兩方面，一是女弟子的創作大體依循性靈說的標準，一是袁枚選詩的題材與其生活經驗契合。

1.符合袁枚「性靈說」的要求

「隨園弟子半天下，提筆人人講性情。」³⁵ 性情實為性靈說的要件，

³⁵ 見《隨園詩話補遺》卷八，收於《袁枚全集》第參冊，頁760。

這也正是女性詩人擅長的部份，袁枚特別強調性情，乃在於真感情由此而出。「詩難其真也，有性情而後真；否則敷衍成文矣。」³⁶「詩能入人心脾，便是佳詩，不必名家老手也。」³⁷上述思親、悼亡之作，充滿詩人對親戚朋友的關愛，常有真情流露，不假修飾的肺腑之言，令閱者為之動容。

2.與袁枚生活經歷契合

袁枚自幼生長於女性環繞的環境，身為長孫，祖母柴氏對其驕縱的情形，由〈隴上作〉一詩可為證：

憶昔童孫小，曾蒙大母憐。勝衣先取抱，弱冠尚同眠。髻影紅燈下，書聲白髮間。倚嬌頻索果，逃學免施鞭。敬奉先生饌，親裝稚子綿。掌珠真護惜，軒鶴望騰騫。行藥常扶背，看花屢撫肩。親鄰驚寵極，姊妹妒恩偏。³⁸

姑母沈氏教其文史知識：「枚剪髻時，好聽長者談古事，否則啼。姑為拊撫史書稗官，幾所能解者，呢呢娓娓不倦。以故枚未就學，而漢、晉、唐、宋國號人物，略皆上口。」³⁹母親章氏對袁枚更是愛護備至：「自幼至長，從無笞督。有過必微言婉諷，如恐傷之。」即使生活負擔沉重，也是「針黹之餘，手唐詩一卷，吟哦自娛。」⁴⁰在姑母與母親愛讀書的氣氛下，袁枚不歧視女性讀書作詩，也是與其生長環境相契合。

袁枚也有切身的喪妹、喪女之痛，對於女弟子中類似遭遇的詩歌選錄多首，無不淒惻感人。

(二)女性的自主意識--讀書賦詩的生活

在袁枚的影響下，女詩人有其自主意識，表現在以讀書作詩融入生活。女性寫詩的條件，本比男性要辛苦許多。駱綺蘭在《聽秋館閨中同人集》序云：

女子之詩，其工也，難於男子。閨秀之名，其傳也，亦難於男子。何也？身在深閨，見聞絕少，既無朋友講習，以淪其性靈，又無山

³⁶ 見《隨園詩話》卷七，收於《袁枚全集》第參冊，頁227。

³⁷ 見《隨園詩話補遺》卷二，收於《袁枚全集》第參冊，頁590。

³⁸ 見《小倉山房詩集》卷二，收於《袁枚全集》第壹冊，頁19。

³⁹ 〈亡姑沈君夫人墓志銘〉，《小倉山房文集》卷五，收於《袁枚全集》第貳冊，頁90。

⁴⁰ 〈先妣章太孺人行狀〉，《小倉山房文集》卷二十七，收於《袁枚全集》第貳冊，頁478。

川登覽，以發其才藻。非有父兄為之溯源流，分正偽，不能卒其業也。迄於歸後，操井臼，事舅姑，米鹽瑣屑，又往往無暇為之……至閨秀幸而配風雅之士，相為唱和，自必愛惜而流傳之，不至泯滅。

41

故女子必須有人引導，方能走上以吟詠自樂的生活，在《隨園女弟子詩選》中，記載不少讀書作詩的情形：

尋詩不覺到深更（席佩蘭〈月夜〉）

養親課子君休念，若寄家書只寄詩。（席佩蘭〈送外入都〉）

挽婿登前與論詩（金逸〈一梧齋與竹士夜談去後作〉）

知有新詩忙起讀（金逸〈竹士以勉耘齋席上同人分韻詩索和〉）

遣愁無計借書看（金逸〈寒夜待竹士不歸，讀紅樓夢傳奇有作〉）

讀書才倦枕書眠（金逸〈頻加、伯生兩君復碟前韻訊病，……〉）

人間那有癡於我？病到無聊轉讀書。（金逸〈酬朱鐵門見贈之作〉）

喜聽新詩來病裏，強扶殘夢讀花前。（金逸〈次韻蘭雪訊病之作〉）

鄰姬相逢應識我，隔牆曾聽讀書聲。（駱綺蘭〈重過揚州舊宅〉其一）

曾將妝閣作詩壇，每日聯吟到夜闌。（駱綺蘭〈重過揚州舊宅〉其二）

愛詩積習未能忘，燈下閑吟對影雙。（張玉珍〈初秋夜坐次悔堂韻〉）

整理書籤還自笑，徒勞竟日作詩忙。（張玉珍〈四月二十四日移臥黃楊閣漫成二律〉）

嘔心句少吟愈苦，信手棋多敗亦欣。（陳長生〈初夏〉）

客舍連宵應惜別，蘭閨何日共論文？（鮑之蕙〈月夜有懷〉）

何日扁舟長泖上，剪殘畫燭共論文？（吳瓊仙〈懷鍾元圃夫人〉）

作報不成章，苦吟廢宵寢。（吳瓊仙〈綉枕〉）

乾隆時期也有女子不敢以詩見人，甚至焚毀詩作，然而隨園女弟子卻在創作中找到生活的寄託，精神的慰藉。集體的力量，有師友相互鼓勵、切磋，更能鼓舞女詩人藉由創作抒發一己的心緒。

五、結語

⁴¹ 見胡文楷《歷代婦女著作考》附錄二，頁 939。

女子作詩成才，必須依靠他人的協助，洗玉清《廣東女子藝文考》云：
就人事而言，則作者成名，大抵有賴於三者。其一名父之女，少稟
庭訓，有父兄為之提倡，則成就自易。其二才士之妻，閨房唱和，
有夫婿為之點綴，則聲氣易通。其三令子之母，儕輩所尊，有後嗣
為之表揚，則流譽自廣。⁴²

而投入袁枚門下學習，是這三種門徑之外的選擇。隨園女弟子五十餘人，受到袁枚極深的影響。反映在其文學創作特色而言：思親、悼亡之作最符合性靈說的特色；與袁枚往來的詩作中，看到女詩人眼中的袁枚，充滿尊敬；閒適、詠懷的生活，見其細膩的情思及敏銳的感受；詠物遊歷的感歎，詠物具有女性細膩的筆觸，遊歷則不乏豪氣之作。從《隨園女弟子詩選》中可反映出女弟子在創作方面，謹守性靈說的規範，且袁枚所收錄的作品與其生活遭遇相契合。在袁枚的鼓吹提倡下，隨園女弟子能選擇讀書賦詩作為生活的憑藉寄託，抒發一己情懷。

引用書目

王英志：《袁枚評傳》，南京：南京大學出版社，2002年5月

王英志：〈隨園女弟子考述〉，《江南社會學院學報》第2卷第4期，2000年12月

王英志：〈關於隨園女弟子的成員、生成與創作〉，《井崗山師範學院學報》第23卷第1期，2002年2月

袁枚著，王英志編：《袁枚全集》，江蘇古籍出版社，1993年9月

胡文楷：《歷代婦女著作考》，上海：上海古籍出版社，1985年7月

梁乙真：《清代婦女文學史》，臺灣中華書局，1979年2月

梁紹壬：《兩般秋雨盦隨筆》，收錄於《近代中國史料叢刊》續輯第16輯第157冊，據上海掃葉山房石印本影印。

章學誠著，倉修良編：《文史通義新編》，上海：上海古籍出版社，1993年7月

章學誠：《章氏遺書》，台北：漢聲出版社，1973年1月，據吳興劉氏嘉業堂本影印

張宏生、張彥：《古代女詩人研究》，武漢：湖北教育出版社，2002年8月

⁴² 見胡文楷《歷代婦女著作考》附錄二，頁951—952。

鄭光儀主編：《中國歷代才女詩歌鑑賞辭典》，北京：中國工人出版社，1991年6月

鍾慧玲：《清代女詩人研究》，台北：里仁書局，2000年12月

附錄：《隨園女弟子詩選》所載女詩人及其生平

席佩蘭：字韻芬，洞庭山人，嫁常熟孫子瀟原湘孝廉。兩人工詩，爲一時佳偶，著有《長真閣詩稿》。

孫雲鳳：字碧梧，杭州孫令宜廉使之長女，嫁程氏。

金逸：字纖纖，蘇州人，嫁陳竹士秀才，亦詩人也。年二十五歲而亡，有《瘦吟樓詩草》。

駱綺蘭：字佩香，句容人。嫁江寧龔氏，早寡。著有《聽秋軒詩稿》。

張玉珍：字清河，松江華亭人，嫁太倉金瑚秀才，早寡。

廖雲錦：字纖雲，松江華亭人，合肥令古檀先生之女，嫁馬氏，早寡。著有《纖雲樓詩稿》。

孫雲鶴：字蘭友，令宜廉使之次女，嫁金氏。

陳長生：字秋穀，杭州人。太常卿星齋先生之孫女，嫁葉氏。

嚴蕊珠：字綠華，吳江人，未字。著有《靈香閣詩草》，年才十七。

錢琳：字曇如，杭州人。福建布政使錢琦女，嫁同里汪海樹秀才。

王玉如：雲南人，令宜廉使筵室。

陳淑蘭：字蕙鄉，庠生鄧宗洛之妻，鄧生溺死，淑蘭自縊。

王碧珠：字紺仙，蘇州人，汪心農筵室。

朱意珠：字寶才，蘇州人，汪心農筵室。

鮑之蕙：字仲姒，號芷香，丹徒鮑海門次女，張舸齋室。

王倩：字雅三，號梅卿，浙江山陰人。文成公第八世女，係介休令諱謀文女，歸蘇州陳竹士基爲繼室。

盧元素：字淨香，侯官人。錢玉魚東之筵室。

戴蘭英：字瑤珍，嘉興人，適家舍爭亭弟次子，早寡。有子恩官，著有《瑤珍吟草》。

吳瓊仙：字子佩，號珊珊，平望人，嫁梨華里詩人徐山民達源。著有《寫韻樓詩草》。

98 學年評鑑提供圖書館人的思考與因應

賀新持*、謝鶯興**

98 學年 11 月 9 日至 14 日，是東海全校教學單位訪評的日子，不論是教學單位、支援單位或行政單位，無不卯足全勁準備應付這次的訪評。

根據各單位提出有關圖書館需支援的問題，圖書館相關部門即針對問題提供資料，以為系所回覆參考。

一、本次訪評計有下列幾個問題需圖書館支援者

(一)關於全校圖書經費分配的問題

1.政治系被問到：最近五年「政治學系」每一年總圖書費金額多少(含佔全校總圖書費之比例%)。

圖書館採編組就此問題提供以下的圖表(98 學年度僅以圖書館書刊經費預算計算)：

政治系所		94 學年	95 學年	96 學年	97 學年	98 學年
○圖書經費	書刊預算	972063	972063	952622	1009779	1009779
	圖書支用	144274	121110	65545	156837	
	期刊支用	865174	845394	809765	1015683	
	資料庫支用	35000	42000	39000	0	
	公用資源攤算	591695	688305	743637	720345	
院系經費列產	圖書	595605	182300	310038	430582	
	期刊					
	支用統計	2231748	1879109	1967985	2323447	1009779
	全校經費(未含院系)	62853109	65450055	60261105	61641382	53000000
	比例	3.60%	2.90%	3.30%	3.80%	1.90%

2 外文系被問到：圖儀經費方面，圖書館每年撥款 80 萬元之措施實行之時限為何？已實行幾年。

A.圖書館採編組提供本校圖書館書刊經費預算編列及使用原則說明資料一份。

B.自 87 學年度起各院系每學年書刊經費之分配，係依據學校核撥書刊經費總額增減及新增系所而略做調整。

(二)與各系所相關的圖書資源問題

* 東海大學圖書館流通組組長

** 東海大學圖書館流通組組員

1.會計系被問到：碩士班學生可利用的圖書資源（如：SSCI 期刊、電子資料庫等）有哪些。

2.生物系問題：請補充說明，與生命科學相關之電子期刊與圖書設備。

與各系所相關的圖書資源問題，依本校參考組整理的學科指南，提供數據及清單。

(三)關於電子資料庫的連線問題

對於電子資料庫，除了可在管院圖書館中查閱外，可否在校外亦可以帳號與密碼上網查閱及下載？

本校圖書館於首頁提供「電子資源整合查詢系統」，透過此系統帳號與密碼的認證，本校師生不需更改任何連線設定，即仍可於校園外 24 小時利用本館所提供的電子資料庫(單機版除外)以及電子期刊與電子書，包含全文瀏覽與下載。

二、提供圖書館工作人員的思考

關於訪評委員提出的問題，值得圖書館工作人員思考的有下列幾點：

1.有關圖書經費在各系所分配的問題

從圖書館成立以來，圖書經費分配就是各系所單位角力的場所。為一勞永逸的解決此一問題，至遲從民國六十九年開始，學校即指示圖書館與圖書委員一起研討合理的分配公式，作為各單位經費的基礎，再隨著班級(或成立研究所)人數的增減來調整經費。只是因系所單位的增加與圖書資源的改變(如原本僅分為圖書與期刊兩種，目前至少增為圖書、期刊、資料庫與電子書等)，圖書館的發展定位與圖書經費佔全校比率的變化，往往影響到各系所單位所能支用的額度。因此每年學期將屆之時，都可看到有的系所早已用光所有經費而仍希望能持續購買所需的書籍；有的系所則尚留下為數不少的款項。

針對此一問題而言，圖書館是可以依據各年度的圖書經費分配公式，就各系所單位分配到的額度、購買各類型圖書資訊的金額、及所購買的數量(含書名)等，以各系所單位為檔名儲存，並 mail 到各單位列印備查。

2.與各系所相關的圖書資源部份

與各系所學科相關的圖書資源，可以從典藏數量與學科內容來區分。就書籍數量而言，各系所圖書室典藏之總數(或與該學科相關的書籍量)，

總館典藏該學科系所使用的專業書籍量(有需要時，可將含有書名、作者、出版社等資料)彙成檔案。期刊類型而言，亦分各總館與各系所典藏與該學科有關的資料(含刊名與數量)彙編成檔案。電子書與資料庫則依各系所的學科，區分一般性與專業性兩種，如果再加上說明各電子書、資料庫的收錄內容與使用方法，將更有利於各系所的行政人員或學生瞭解。

3.訪評所提供的思考

訪評有其時間性，但資料的準備則有賴於平時的整理與編製。目前各大學院校的圖書館，大都採用自動化作業系統，雖然可藉由電腦彙理或統計相當多類型的資料。如本校計有 80 個單位典藏各式圖書資料，而採用與總館 T2 作業系統連線者只有 16 個單位(含管院分館)。因此可以藉由電腦統計各館的藏書量外，可做讀者借閱統計、館藏借閱統計、流通量統計、罰款統計、逾期通知次數統計、新書統計、館藏統計、書目新增統計、館藏新增統計、採購統計、資料來源分析統計、介購統計、年度經費採購統計、贈書單位統計、年度經費採買書籍運用率報表。甚至是各種的排行榜，如單位借閱排行榜、讀者借閱排行榜、預約排行榜等，圖書增損報表、報銷圖書統計等，讀者查詢量，電子書或資料庫的使用量等，都可以統計。

上述的各項統計，可用每個月、每學期或每學年等作統計，再依系所單位別提供。但若要提供此 16 個以 T2 作業系統連線的單位相互比較或瞭解各自使用狀況的排行時，則仍需透過人工逐一處理，再彙編成圖表，才能一目了然。

同時，仍有少數圖表是依賴人工統計的，如：教師指定參考書的開列冊數、借閱人次(含每本書的借閱次數)、錯還書的統計(含錯還書的館別)、進出人數統計、來賓換證統計、新書展示統計、參考組的暢銷書專區使用或排行、參考諮詢台的諮詢量，以及四樓特藏資料的調閱統計等。皆有賴每個月或每學期的整理才可以得到的。

三、圖書館可以因應的方法

放眼台灣地區諸圖書館，大都闢有「機構典藏數位化」的項目。機構典藏是各校特有的資源，如果自己不加以收藏的話，別人是不會置喙的。而數位化，是電腦普及化的必然趨勢。東海究竟有無資源可以從事「機構典藏數位化」的本錢呢？

1.線裝古籍數位典藏。本館所典藏的圖書資源中，最大的特色之一是：圖書館於創校時(民國 44 年)即成立，但館藏圖書資料的蒐集，則早從籌備期(民國 42 年 10 月)成立圖書委員會，即開始進行。來源除了台灣地區的蒐購外，當時爲了保存中華文化遺產，分別從美國、日本、香港等地採購大批的線裝古籍，是台灣地區少數擁有線裝古籍的大學。

2.校史文獻數位典藏。東海創校至今，已逾 50 年，從首任校長曾約農先生主持校務時，即指示全校各單位保存各自的文書檔案。因此圖書館仍保存著部份早期的學校文獻，如：公文、學士論文、碩博士論文、畢業紀念冊、校刊、系所(社團)刊物等，這些校史文獻是其它圖書館所沒有的。

3.華文雜誌創刊號數位典藏。東海大學第二屆經濟系校友，谷威貿易有限公司創辦人，現任川流文教基金會董事長的陳維滄先生，於民國 91 年 7 月，將蒐集珍藏多年，共計 3800 多種華文雜誌創刊號，捐贈給圖書館典藏。其中大陸期刊創刊號 2500 種，台灣期刊創刊號 1300 種。

由於目前許多圖書館都在強調機構典藏數位化的重要，相信未來的圖書館評鑑，機構數位典藏的問題也將是重要的觀察之一。雖然每每提到數位典藏，就會面臨需要財力、人力的問題；但是，如果不及早著手規劃與進行的話，即使有了財力與人力，內容的豐富與否將是由經營時間的長短來決定。亦即機構典藏數位化是需要一段時間的經營，而非一蹴可成者。要如何進行呢？至少可以做如下的思考或因應：

1.設置現有校刊、學校各類會議紀錄及館訊的檢索的平台。東海大學全球資訊網有校刊的電子版與行政會議、校務會議、系所主管會議等會議紀錄電子版；而本館館訊發行迄今已快達百期，這些資料庫如果透過檢索平台來檢索，將有助於掌握校內的各項訊息。而早期的校刊與各項會議紀錄，可以等有財力、人力時，再持續進行掃描(或建檔)與建置檢索點。此項校史文獻的數位化，將可提供往後編製校史的參考。

2.學位論文的建置。四樓特藏室收藏的學位論文，從早期的大學部學生撰寫的學士論文，到目前仍持續進館典藏的碩、博士論文，爲數頗夥。根據教育部的規定，近幾年來的學位論文都需將自己論文的電子檔上傳到國家圖書館存檔。因此，如果取得台灣大學所提供的機構典藏軟體，再透過教務處研教組或國家圖書館所保有的學位論文電子檔，即可進行論文電

子化；至於沒有電子檔的早期論文，可透過校友連絡室的資料或目前留在校內服務的校友協助連繫，逐步取得校友們的授權，當一有財力、人力時，即可進行掃描、建檔的工作。

3.線裝古籍數位化的建置。線裝古籍的數位化是耗時耗力的工程，它不僅是古籍的影像掃描而已，更重要的是需配合書目內容的分析與建置，不是短時間內可以建購完成的。近些年來，已先後完成幾種線裝古籍書目的整理，如《館藏和刻本簡明目錄》、《館藏天糧館基督教文獻簡明目錄》、《館藏方師鐸先生贈線書裝書簡明目錄》等。至於館藏善本書，也已經整理完成經部、史部、子部等三部類的書目。若先將這些現有的資料上網，所著錄的書目內容，將可豐富現有的「中文古籍書目資料庫」的內容；再加上各書第一卷的首葉書影(先不考慮整本書的掃描)，即詳細的著錄內容與書影的呈現，亦可媲美國家圖書館的「古文影像檢索系統」。

4.華文雜誌創刊號的影像與發刊詞資料庫。陳維滄校友所捐贈的華文雜誌創刊號，本館已有「珍藏最愛第一聲」的網頁，分：緣起、收藏者簡介、創刊號識別、創刊號價值、創刊號剪影等欄位。惜尚未將三千多種的雜誌封面、目錄、發刊辭等內容整理出來供讀者瀏覽、利用。如能利用現有的架構，加「影像與發刊詞」的檢索，相信將能豐富台灣地區典藏的華文雜誌創刊號，有助於學者對此專題的研究，更能呈現本館對於捐贈者的用心，或能引起更多的校友對於母校的回饋。

5.校史文獻的整理成果資料庫。近些年來，以「東海名人錄系列」為名的文獻整理，已有十餘種；以「圖書館日誌」為名的早期圖書館文獻整理，也由籌備期編製到民國 67 年。這些整理成果都有電子檔可利用，也可以納入資料庫，提供讀者檢索、瀏覽及使用。

四、結語

「他山之石可以攻錯」。藉由此次教學單位的評鑑，反求諸己的思考圖書館如何準備未來的評鑑，或是可以提出哪些因應的辦法，將是追求進步的動力之一。

圖書館的評鑑，包含對於圖儀經費的運用，各項書刊資料的採購、借閱，電子書與電子資料庫的指導與使用等各項統計，大都可以透過電腦統計；而各項統計表所要呈現的訊息或意義，則有賴人工的平時彙整。

至於各學系所利用到的書刊資料(含電子書與資料庫)，則需藉由「學科指引」的編製，且逐年的更新，並提供到各學系或置於圖書館網頁，方便其使用與瞭解。

就圖書館的工作人員的立場來思考，如何突顯出自己圖書館的特色？除了上述的各項統計表外，機構典藏數位化，將自有圖書館所典藏的特殊資源加以數位化，提供大家使用，應是發展與評鑑的重點，因為數位典藏的建構是耗時費力的工程，必需儘早著手，才能避免虛有其表而沒有實足內容的窘境。

記事簿

流通組 10 月記事簿

流通組 賀新持

事由	10 月 21 日中午 13 時外賓離館安全檢查聲響
說明	為瞭解聲響原因請其測試多次後，其背包發現有一本書名「中彰投通用地圖集」，書開頁印有國立中興大學圖書館館藏，但書標及登錄號條碼、書名頁皆撕去；本組陳健忠先生詢問該外賓此書從何來的，外賓回答中興大學圖書館館前大廳索取。 下午聯絡中興大學圖書館蘇小姐，告知此書之事，經查該館館藏，此書為參考書但不在架位。 經其請託，下午將書寄至中興大學圖書館。 另該外賓在周六 10 月 17 日下午持 1 張影印卡刷門禁，工讀生符秀麗上前勸阻。
回應	以無罪來推論外賓動機，但又頗多巧合，圖書館為一公共場所，無法禁止外賓入館；但校長於 10 月 7 日行政會亦指示檢討 30 位外賓的入館措施。借書櫃檯與外賓換證合一，請各位多加注意，期能防微杜漸。

外賓入館人數：中興大學圖書館：350 名

逢甲大學圖書館：50 名

靜宜大學圖書館：200 名